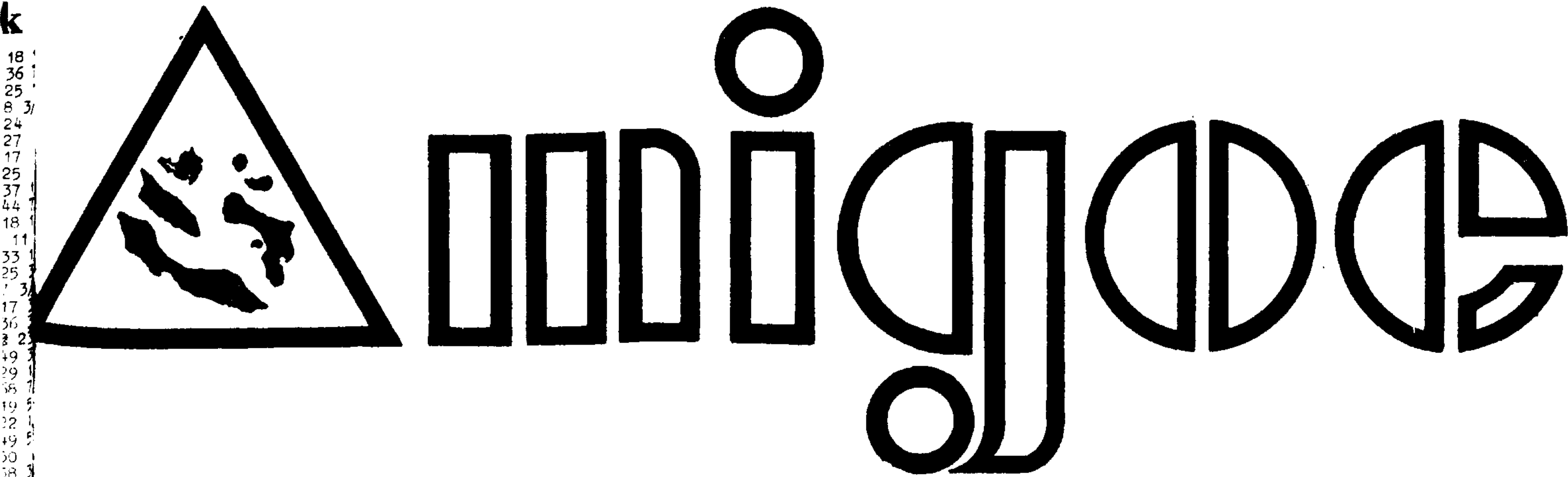
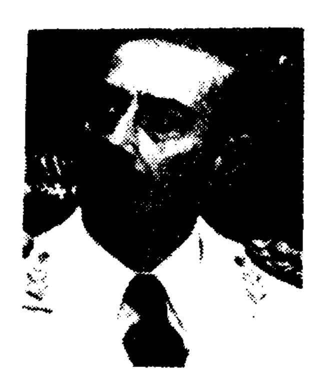


Vandaag



JORGE VIDELA
...herziening...

6STE JAARGANG — No.: 266 VRIJDAG 16 NOVEMBER 1979

Dreigende algemene staking in Argentinie

Videla verbiedt vakbondswezen

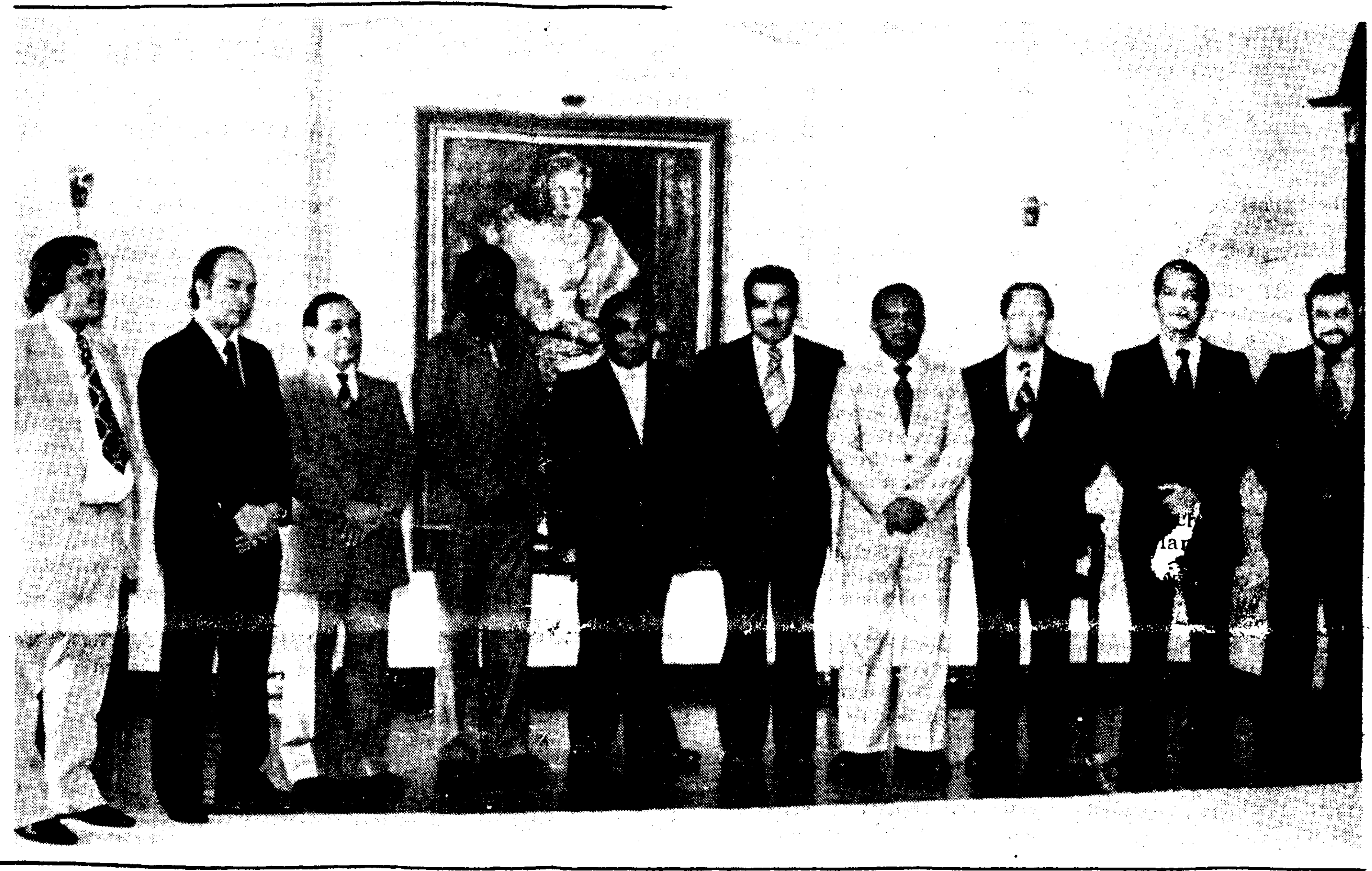
BUENOS AIRES — Uit een verklaring van het bestuur van ...t Argentijnse algemene vakverbond valt te proeven, dat hen ...n algemene staking zal kunnen uitroepen uit protest tegen ...n gisteren door president Jorge Videla ondertekende wet, die ...t bestaan van een algemeen vakverbond in Argentinie ...rbiedt. Behalve het bestaan daarvan verbiedt de wet ...litieke activiteit van vakbonden en het beheer van sociale ...ndsen door deze organisaties. Alle fondsen van de bonden ...llen moeten worden overgeboekt naar officiele ...nkrekeningen waarop het ministerie van Arbeid directe ...eep heeft. De wet spreekt nergens over stakingsrecht, maar ...lgens waarnemers van vakbondszijde zullen activiteiten die ...et specifiek verboden worden verklaard in de wet zijn toege...aan.

Niettemin heeft het bestuur ...n de Argentijnse eenheids...kcentrale CGT in een ...achtige reactie op de wet zich ...reid verklaard de gevolgen ...n een krachtmeting op zich te ...llen nemen. In een ...ededeling aan de bonden ...ordt de wet een ,,juridische ...aling" genoemd.

De door Videla ondertekende ...et is in drie jaar tijds ...pgesteld door het militaire ...ewind in Argentinie en ...etekent het einde van de ...eronistische wetgeving, ...aaronder de Argentijnse ...akbeweging had kunnen ...itgroeien tot een van de ...erkste en op politiek gebied ...actiefste" in Zuid-Amerika.

Vakbondsactiviteiten zijn in ...rgentinie verboden geweest ...a de staatsgreep van 24 maart ...976, waarbij presidente Isabel ...eron door het leger werd afgezet. Tot op dat moment was het algemene vakverbond CGT in Argentinie gedurende dertig jaar een bolwerk van peronisme geweest, dat belangrijke verbeteringen tot stand had gebracht voor de werknemers in het land, en was het in die tijd ook een machtig politiek wapen van de peronistische partij geworden.

President Videla zei gisteren in een verklaring voor de televisie na de ondertekening van de wet dat ,,een ingrijpende herziening (van de bestaande wetgeving) nodig was om de werkelijke belangen en rechten van de werkenden te beschermen".



WILLEMSTAD — Nog geen vier maanden geleden installeerde gouverneur drs. Ben Leito een kabinet gesteund door de partijen MEP, UPB en MAN in de Staten. Dat kabinet fungeerde als voorloper voor het definitieve kabinet dat geformeerd is door de heer Don Martina. Vanmorgen volgde de installatie ten gouvernementshuize. Op de foto van links naar rechts: mr. John van der Kuyp (Verkeer en Vervoer), Jacques Veeris (Onderwijs en Cultuur), Papa Statie (Ontwikkelingssamenwerking en Volksgezondheid), Don Martina (premier en Algemene zaken), gouverneur Leito, ing. Chenco Yarzagaray (Economische zaken), Jules Eisden (Sociale zaken en Arbeid), mr. Hendrik Croes (Justitie en Staatkundige Structuur), drs. Marco de Castro (Financiën) en mr. Richard Lopez Ramirez, secretaris van de Raad van Ministers, allen poserend voor een schilderij met de afbeelding van koningin Juliana.

Voorbeeld

HET INTERIM KABINET Pourier heeft vandaag plaats gemaakt voor het definitieve kabinet-Martina en behoort daarmee tot het verleden. De als "puinruimers-kabinet" aangekondigde tussentijdse regering heeft drie-en-een-halve maand het bewind mogen voeren over de zes eilanden. De regering van vijf ministers heeft zich steeds reeel opgesteld en nimmer de pretentie gehad om wonderen te kunnen verrichten. Gepoogd werd slechts een begin van verbetering ten goede te bewerkstelligen waar voorgaande bestuurders door onwil en ondeskundigheid de algehele situatie zienderogen hadden laten afzakken naar een onaanvaardbaar peil. Het "minikabinet" heeft ook gepoogd het imago van de overheid bij de bevolking op te vijzelen waar de indruk was ontstaan dat de regering vereenzelvigd kon worden met luxe en grote uitgaven. Dat had een directe negatieve weerslag op het bestedingsgedrag van de bevolkingen. Bovendien werd er getracht het respect voor de centrale regering en de Antillen in het algemeen in het buitenland — niet alleen Nederland — te herstellen, waar die vooral de afgelopen twee jaar bijna volkomen verdwenen was.

Van die regering had moeilijk verwacht kunnen worden dat in die korte tijd alle werkloosheid tot het verleden zou behoren, dat de betalingsbalans weer een overschot zou vertonen, dat het investeringsklimaat geheel verbeterd zou zijn, dat alle staatkundige problemen uit de wereld zouden zijn, dat het hele ambtenarenapparaat geen moeilijkheden meer kent; met andere woorden dat alles rozegeur en maneschijn zou zijn. En toch is het hypocriete van het gehele geval dat juist diegenen die tot voor kort in de gelegenheid waren de Antillen vooruit te helpen in hun ontwikkelingen het interim-kabinet verwijten niets bereikt te hebben. Wat is bereikt is dat er weer wat vertrouwen is teruggekomen in de Antillen. Die moet verder uitgebouwd worden door het definitieve kabinet, want anders is de aanzet van de tussentijdse regering voor niets geweest.

Zonder overigens de andere ministers tekort te willen doen is het goed even te wijzen op de belangrijke rol die daarbij ex-minister-president Miguel Pourier vooral de afgelopen maanden heeft gespeeld.

Hoewel ook hij niet feilloos is, is het niet voor niets dat MEP, UPB en MAN hem hadden uitgezocht om de leiding te laten nemen van het kabinet dat een zeer onaangename taak werd opgeladen. Hij had immers in de zes jaar daarvoor als minister van Ontwikkelingssamenwerking een zeer positieve indruk achtergelaten bij de plaatselijke bevolkingen en in het buitenland. Het is ook niet voor niets dat maar liefst vier politieke partijen bij de laatste verkiezingen een beroep op hem hebben gedaan bij hun op de lijst te komen. De heer Pourier deze verwachtingen zelfs nog overtroffen door bijna dagelijks te groeien in zijn rol als leider en inspirator van een groep hard werkende ministers met het algemeen welzijn en niet het eigen belang voor ogen. Met respect voor de persoonlijke motieven van de heer Pourier, is het toch jammer dat diezelfde stuwende kracht achter het interim-kabinet niet terugkeert in het definitieve kabinet en daarmee helpt afmaken wat hij in de afgelopen vier maanden zelf heeft geinitieerd. Als de nieuwe bestuurders echter zijn werkwijze en ijver en met uitsluitend het algemeen (!) belang voor ogen als voorbeeld voor zichzelf stellen, mag ervan uitgegaan worden dat de Antillen de huidige ernstige problemen over enkele jaren grotendeels te boven zijn gekomen.

(On) voorzichtig

ORANE — Een vrouw die per trein naar het Zuidfranse Orange reisde, was doodsbenauwd voor zakenrollers. Om niemand een kans te geven haar geld, 6.000 frank (3.000 gulden), te stelen, besloot ze het in haar ondergoed te verbergen. Onderweg moest ze naar de w.c. en vergat ze haar eigen voorzichtigheid. Met het doortrekken van de w.c.,. spoelde ze tegelijk haar geld weg, dat op de spoorbaan terechtkwam. Arbeiders die aan de spoorbaan werkten, konden de helft van de rondfladderende biljetten bemachtigen en hebben ze aan de reizigster teruggegeven.

FARC nog actief in Colombia

IBAQUE (COLOMBIA) — Een groep guerilleros heeft de militaire post Caserio de Bilbao overvallen, een politieman en een zakenman gedood en vijf agenten van de post vermoedelijk als gijzelaar meegenomen. Een woordvoerder van het bestuur van Tolima deelde mee, dat ongeveer 30 man van het zesde front van de de revolutionaire strijdkrachten van Colombia (FARC) de post ten zuiden van Ibaque overvielen en de bewoners uitnodigden zich bij de revolutionaire strijd aan te sluiten.

De agenten werden in hun slaap verrast: één hunner wist te ontsnappen.

Vanuit de stad Ibaque is per vliegtuig een militaire brigade samen met guerillabestrijdingstroepen naar het gebied van Bilbao overgebracht om de daders op te sporen en de gegijzelden te bevrijden.

S-Arabie en VAE matig bij olieprijsverhoging

OPEC wil tussen VS en Iran bemiddelen

RIAAD — Saoedi-Arabie en de Verenigde Arabische Emiraten (VAE) hebben afgesproken dat ze in de vergadering van de ministers van Olie van de OPEC (organisatie van olie-exporterende landen) die op 17 december in Caracas begint zullen proberen hun invloed aan te wenden om de prijsverhoging van ruwe olie voor het komende jaar beperkt te houden.

Dit is donderdag in Riaad vernomen na besprekingen tussen de Saoedische regering en minister van Olie Mana Said Al-Oteiba van de VAE.

Oteiba, op het ogenblik voorzitter van de OPEC, heeft in Riaad ook gezegd dat de OPEC bereid is te bemiddelen in het conflict tussen Iran en de Verenigde Staten, aldus de zegslieden in de Saoedische hoofdstad.

Deskundigen uit de olie-industrie in Beiroet zeiden donderdag te verwachten dat Saoedi-Arabie en de VAE zullen pleiten voor een maximum van 25 dollar per vat (159 liter) als basisprijs voor olie van standaardkwaliteit (Arabian Light Crude). Op het ogenblik geldt daarvoor een officiële maximumprijs van 23,50 dollar. Verscheidene landen zijn daar met hun prijzen overigens al bovenuit gegaan.

Aangenomen wordt dat de lichtere en dus duurdere olie uit Noord-Afrika na de prijsverhoging ongeveer 30 dollar per vat zal gaan kosten. Saoedi-Arabie verkoopt zijn olie nog steeds voor 18 dollar. Olie uit VAE noteert gemiddeld 21 dollar maar er is een verhoging tot 23 dollar aangekondigd.

Al deze prijzen gelden overigens voor levering van de olie uit hoofde van langlopende contracten. Op de vrije markt, ook wel locomarkt genoemd, liggen de prijzen van de olie die niet op contract wordt verkocht tussen de 35 en de 45 dollar per vat afhankelijk van kwaliteit en land van herkomst.

Miss Bermuda; Miss World '79

LONDEN — Miss Bermuda, de 21-jarige Gina Swainson, is gisteravond tot Miss World 1979 gekozen. Miss Engeland, Miss Jamaica, Miss Australie en Miss Zwitserland werden respectievelijk tweede tot en met vijfde. Er waren 70 deelneemsters.

Kunstadviseur Britse koningin was 'n spion

Blunt werkte vóór oorlog voor Russen

LONDEN — De 72-jarige Sir Anthony Blunt, kunstadviseur van de Britse koningin Elisabeth en een van de briljantse academici van de universiteit van Cambridge, heeft toegegeven een spion voor de Sovjet-Unie te zijn geweest voor, tijdens en na de tweede wereldoorlog. Dit heeft de Engelse premier Margaret Thatcher in het parlement in Londen bekendgemaakt.

De koningin gaf tegelijkertijd vanuit Buckingham Palace èen verklaring uit waarin Sir Anthony zijn adellijke titel wordt ontnomen, de spion die in de hoogste regionen van de Britse maatschappij verklaarde. Blunt, zoals hij nu heet, heeft woensdag Groot-Brittannie verlaten met onbekende bestemming. Volgens de schriftelijke verklaring van Thatcher, die zij aan het Lagerhuis aanbood, heeft Blunt in 1964 toegegeven dat hij de geheimzinnige academicus was die intelligente jonge mannen wierf als agenten voor de Sovjet-Unie in de dertiger jaren aan de universiteit van Cambridge. Hij heeft tegen de Britse veiligheidsdienst verklaard dat hij informatie had doorgegeven aan de Sovjet-Unie tijdens de tweede wereldoorlog toen hij werkte bij de militaire inlichtingendienst. Tevens heeft hij toegegeven dat hij in 1951 de Britse diplomaten Donald MaClean en Guy Burgess heeft helpen overlopen naar de Sovjet-Unie, aldus mevrouw Thatcher.

Premierloze regering treedt op in Teheran

Touwtjes in handen revolutionaire raad

TEHERAN — De Iraanse revolutionaire raad heeft de samenstelling van een nieuw kabinet bekendgemaakt, dat de op 6 november afgetreden regering van premier Mehdi Bazargan opvolgt. Er is geen nieuwe premier aangewezen, hetgeen betekent dat de ministers rechtstreeks onder toezicht van de revolutionaire raad werken.

Radio-Teheran die dit bekendmaakte, zei dat de 71-jarige Bazargan lid blijft van genoemde raad, maar geen plaats in het kabinet heeft gekregen. Van de 15 benoemde ministers hadden er 10 zitting in de regering-Bazargan. De raad besloot een uit vier leden bestaand orgaan aan het hoofd te stellen van het ministerie van Justitie. Twee ministersposten, die van telecommunicatie en die van arbeid en sociale zaken, zijn nog vakant. De revolutionaire raad wees ook de hoofden aan voor de campagne voor de wederopbouw, die ayatollah Chomeini heeft opgezet, voor de stichting voor de armen en voor het centrale revolutionaire comité. Tevens is een nieuwe revolutionaire procureur-generaal benoemd, terwijl ook het korps van de revolutionaire garde een nieuwe leiding heeft gekregen.

Woordvoerder Hassan Habibi van de revolutionaire raad verklaarde voor radio-Teheran dat het onofficiële staatshoofd, ayatollah Chomeini, de ministersbenoemingen heeft bekrachtigd.

De 79-jarige Chomeini liet donderdag weten dat hij tot 5 december niemand zal ontvangen. Volgens het persbureau PARS is hij vermoeid en herstellend van een ,,korte ziekte". Alle afspraken van het onofficiële staatshoofd zijn afgezegd.

Natusch afgezet

LA PAZ — Een groep jonge luchtmachtofficieren heeft de 15 dagen eerder door middel van een staatsgreep aan de macht gekomen kolonel Alberto Natusch in de nacht van donderdag op vrijdag tot aftreden gedwongen. De omstandigheden waaronder dit gebeurde, bleven evenwel onduidelijk en Natusch zou na de bekendmaking van zijn aftreden naar het buitenland zijn gevlucht.

Of hij met geweld van wapens is verdreven en of er gevochten is, werd niet bekend, maar een woordvoerder van de officieren zei dat ,,men niet kan blijven spelen met het lijden van het volk en ons in de richting van de burgeroorlog kan blijven drijven".

Op de staatsgreep door Natusch waren heftige straatgevechten gevolgd met vele doden. De Verenigde Staten hadden alle hulp aan Bolivia, dat tot de armste landen van Zuid-Amerika behoort, stopgezet en andere landen, zoals het tot het Andespact behorende Venezuela, hadden dit voorbeeld gevolgd. Natusch had gepoogd het algemene Boliviaanse vakverbond COB en het parlement achter zich te krijgen door een ,,driemanschap" te vormen, maar deze wezen deze ,,handel" beslist af.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.600
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directeur: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Gorsti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Swart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie) Viola Bernardus
Wil Steynis, Ingrid de Meyer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 4333-4334-4335.
Directeur-Hoofdredakteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludovina Perez, Djoble Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
CORRESPONDENT: NOTIBON, Terre Corre z/n; tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wiegerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36309, 37769, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333.
Bonaire, Entrejol 153A
St. Maarten, Front street, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 59,30 per maand (luchtpost) of NAf. 19,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST
eilandsgeneeskundigen van 17 nov. 1979 van 08.00 uur t/m 19 nov. 1979 om 07.00 uur: Stadsdeel en 2de distrikt Oost: dokter F.B. van Es, Spreekkamer Bonam, tel.: 78026; Spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; uitsluitend voor spoedgevallen tel.: 14172.
16 nov. 1979 van 18.00 t/m 19 nov. 1979 om 06.00 uur: Stadsdeel en 2de distrikt West: dokter Swart, spreekkamer van Leeuwenhoekstr. 15, spreekuren: 11.30-12.00/17.00-18.00 uur; voor spoedgevallen tel.: 82367.
In het derde distrikt: dokter F. Hernandez, Dokterskamer Palm..., uitsluitend voor spoedgevallen, tel.: 641442.

★★★

WITGELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr. 17, tel.: 82867; kantoor geopend maandag t/m vrijdag, van 07.30 t/m 16.00 uur. ... zuster van de Loo ... van 06.00 - 07.00 uur ... tel.: 63746; de wacht ... Kuldens, tel.: 78051 ... pageboy 027 ... maandag van 14.00-16.00 uur ... volgens afspraak.

BOTICA BANDABOU: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur ... gesloten.

★★★

VERLOSKUNDIGEN ... 17 nov. - M.E. Engelhart ... 18 nov. - E.E. de Campo ...

★★★

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Central, tel.: 23981; Punda: Wilhelmina, tel.: 12988.

BIOSCOPEN

WEST-END: 19.00-21.00 Semi tough; 24.00 The two great ...
DRIVE-IN: 19.00-21.00 "Pool play 2; 24.00 Ik doe wat ik doe.
CINELANDIA: 19.00-21.00

Winst Kon-Shellgroep weer beduidend hoger

DEN HAAG — Het nettoresultaat van de maatschappijen der Koninklijke-Shell groep in het derde kwartaal 1979 bedroeg 720 mln pond sterling tegen 293 mln in dezelfde periode van 1978.

Worden de gevolgen van de valutaomrekeningen niet meegerekend dan komt het nettoresultaat uit op 887 mln pond tegen 265 mln, zo blijkt uit het kwartaalbericht. Het nettoresultaat over de eerste negen maanden bedroeg 2048 mln pond tegen 851 mln en vóór het effect van valutarekeningen 2091 mln tegen 850 mln.

Het resultaat werd in een periode van sterk stijgende prijzen aanmerkelijk beïnvloed door de meeste Shell-maatschappijen toegepaste first-in-first-out methode van voorraadwaardering alsmede door het effect van valutaomrekeningen en door het vrijvallen van belastingvoorzieningen in het Verenigd Koninkrijk die sinds 1973 getroffen waren in verband met de fiscale waardering van voorraden. Deze factoren buiten beschouwing gelaten was het nettoresultaat over het derde kwartaal en over het eerste negen maanden resp. ongeveer 35 pct en 30 pct hoger dan een jaar geleden, aldus Shell.

In de financiële verslaggeving over 1978 heeft de groep de grondslagen voor de financiële verantwoording van leaseovereenkomsten en opsporingskosten gewijzigd. In verband hiermee zijn de vergelijkende cijfers over 1978 dienovereenkomstig herberekend.

De meeste internationale oliemaatschappijen passen de last-in first-out (LIFO) methode van voorraadwaardering toe, terwijl de Kon-Shell groep zich bij het berekenen van het nettoresultaat grotendeels op de FIFO-methode baseert. In het derde kwartaal was het nettoresultaat van de groep, voor het effect van valutaomrekeningen, ongeveer 300 mln pond en over de eerste negen maanden ongeveer 700 mln hoger dan wanneer een LIFO methode was gevolgd. In het derde kwartaal en de eerste negen maanden van 1978 was het overeenkomstig effect negatief en wel voor resp. ongeveer 50 mln en 110 mln pond sterling.

In het afgelopen kwartaal zijn de uitgestelde belastingverplichtingen in het Verenigd Koninkrijk met 161 mln verminderd met vrijvallen van voorzieningen die sinds 1973 waren getroffen. In de eerste helft van dit jaar was uit dien hoofde nog een voorziening getroffen van 19 mln zodat de vermindering over de eerste negen maanden per saldo 142 mln bedraagt.

De groepsresultaten en andere uit het bedrijf verkregen middelen worden voornamelijk gebruikt om de voortdurende stijgingen van het werkkapitaal en van de kapitaaluitgaven te financieren. In de eerste negen maanden van dit jaar werd ongeveer 1350 mln pond bestemd voor de financiering van het extra werkkapitaal dat nodig was als gevolg van de hogere ruwe olieprijzen en de door olieleveranciers toegestane kortere kredietermijn.

Daarnaast bedroegen de kapitaaluitgaven en de investeringen voor deelnemingen in verbonden maatschappijen bijna 1600 mln, waarvan circa 800 mln voor opsporing en ontwikkeling van olie- en aardgasvoorkomens.

Shell Oil Company ... meldde voor het derde kwartaal een 18 pct hoger nettoresultaat in dollars. Deze verbetering was een gevolg van hogere prijzen voor ruwe olie en aardgas en een grotere afzet van chemische produkten. Ook het nettoresultaat van Shell Canada in dollars gaf een belangrijke verbetering te zien voornamelijk dank zij hogere resultaten voor olie- en chemische produkten. Uitgedrukt in sterling werden deze verbeteringen echter geheel tenietgedaan door de koersdaling van de Amerikaanse en de Canadese dollar.

Two in black belt; 24.00 Five King Fu daredevils heroes.

★★★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Montagne en morgenavond te Coçawijk.

★★★

DIVERSEN
FESSKA: 20.00 cursus (ond.; Vrijheid in het algemeen en religieuze vrijheid in het bijzonder)-Universiteit Ned. Ant.

AA OROEP: 20.30 uur bijeenkomst - Fenochastraat 4.

★★★

ZATERDAG
DIVERSEN
... (Alle ...) ... vrijdag ... 14.00-... (Al...) ... woensdag ... vrijdag van 10.00-12.00 ... en ... 14.00-18.00 ... 12.00 uur.
De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

(FILIAAL BARBER):
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag en vrijdag van 14.00-18.00 uur.

(FILIAAL MUNDO NOBO):
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en zaterdag en donderdag van 15.00-20.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

WEGA-TEGA: open van 14.00-18.00 uur op woensdag en vrijdag van 10.00-21.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharloo 77, tel.: 12358/12473): openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

TENTOONSTELLING
Gallery RG (...): openingstijden: van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; dond. de gehele dag gesloten.

CURAÇAOS MUSEUM: tent. "Eigen bezit" openingstijden: 10.00-12.00/ 14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

THEATER DE TEMPEL: voorstelling "Images of Curaçao" 10.00, 11.00, 12.00 en 18.00 uur.

TOERISTENSCHIP: 07.30-17.30 uur Nordic Prince ... Sebas.

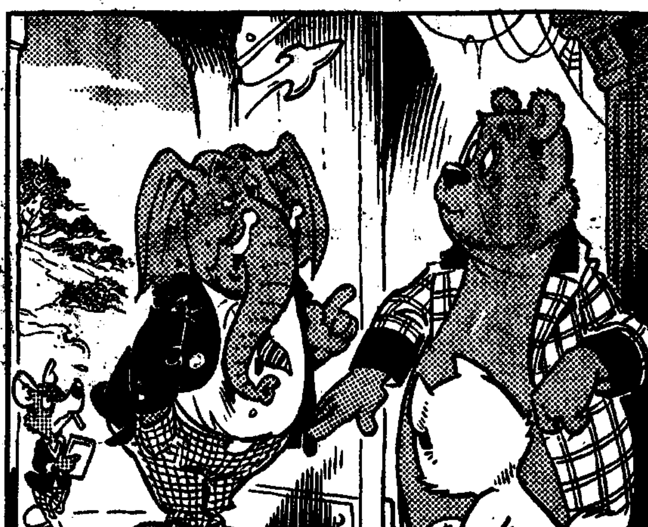
AUTOBUSBEDRIJF (ABC) (dienstregeling): eerste rit vanaf St. Willibrordus nr. Otrabanda om 06.00 uur.
Vertrektijden: vanaf Otrabanda nr. Willibrordus en Lagoen: 06.30, 08.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30 en 18.30 uur.
Vertrektijden: vanaf Lagoen nr. Willibrordus en Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 en 19.30 uur.

★★★

TELECURAÇAO: 16.30 Rocket Robin Hood; 17.00 Telematch; 18.00 Bulletin Tele-8; 18.30 Telenovela: Viviana; 19.30 Public Relations; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Deporte tele-8; ... 20.30 ... Alice; 21.00 Starsky & Hutch; 22.00 Show di JOB; 23.00 Wrestling; 24.00 Sign Off.

★★★







Heer Bommel en de andere wereld

0484. — Bommelstein bood een verlaten aanblik, toen heer Bommel en Tom Poes de voordeur binnenkwamen.

"Een ongezellige thuiskomst", klaagde heer Ollie. Geen zorgende hand van Joost, die onnadenkend ontslag genomen heeft, zodat er zelfs geen maaltijd is voor een beproefde heer. De burgemeester kan nu wel aardig zijn, maar de schrik slaat me op de maag als ik aan de markies denk — of aan de voorzitter van de Kleine Club. Fanth; je weet wel..."

"Hier ben ik", sprak de genoemde, die juist op dat moment binnentrad.

"Ik eh.. Ik heb een nogal moeilijk verzoek. Maar kijk, als hoofdredacteur moet men nu eenmaal soepel zijn, dat zal je begrijpen. En toen ik je hier zag binnengaan.. Kijk, de zaak zit zo: Je TV-toespraak heeft bij het publiek allerlei gevoelens losgewekt; voor en te... Eigenlijk meer vóór, dan ik als doorgewinterde krantenman ged... had. En omdat men als krant altijd alle kanten moet belichten, ... Argus hier, graag een vraaggesprekje met je hebben. Laten we ... vergeten, dat je voorzitter was...ja?"

"Ik bén voorzitter", zei heer Ollie ernstig. "Van de Gemeente-C... missie tot hulp van de Andere Wereld. En daarom wil ik wel ... vraaggesprekje hebben om mijn standpunt uiteen te zetten. Recht... het hart; zonder dat Tom Poes het eerst heeft opgeschreven".

"Dat is mooi van je", zei de heer Fanth geroerd. "Dan laat ik je ... aan Argus over".

En met deze woorden verliet hij het verwaarloosde pand.

Gunning voor verbetering pier op Saba

WILLEMSTAD — Het interim-kabinet heeft deze week een gunning verstrekt voor de verbeteringen aan de pier van Saba. De EEG neemt een bedrag van twee ton daarvoor voor zijn rekening en Nederland de rest.

Door de orkanen, die enkele maanden geleden langs de Bovenwinden trokken, is de vaargeul bij de Sabaanse pier grotendeels dicht geslibd. Met de werkzaamheden wordt niet een uitbreiding van de bestaande pier beoogd. Voor verbeteringen aan de pier op Statia zijn nog geen besluiten genomen, maar de offertes zijn er wel. Die zijn momenteel in studie bij het departement van Financiën. De Statiaanse pier is niet ernstig beschadigd.

Informatie-gehandicapten avond over

KRALENDIJK — Op uitnodiging van de oudercommissie van de Watapanaschool en de Sociedad di Mayornan di Muchanan Mentalmente Retarda, zal op 24 november om acht uur 's avonds in het Jeugdhuis te Playa een informatieavond gehouden worden over de ontwikkeling van kinderen en de oorzaken van handicaps bij kinderen. Het entree op deze avond is geheel gratis en is toegankelijk voor alle belangstellenden. De avond is ingedeeld in drie stukken, te weten een Inleiding, welke gehouden zal worden door Mevrouw Aminta da Costa Gomez. Hierna volgt een film, waarna de mogelijkheid geopend wordt voor discussies.

Naast deze informatieve avond zal mevrouw da Costa Gomez aparte vergaderingen houden met zowel de oudervereniging van de Watapanaschool als de Stichting van Ouders van Gehandicapte Kinderen. Het ligt in de bedoeling om in januari 1980 workshops te organiseren op Bonaire omtrent deze problematiek. De juiste datum zal naderhand bekendgemaakt worden.

Aandelenpakket regering in CDM uit te breiden

WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering is in principe bereid om maximaal 49 procent van de aandelen in de Curaçaose Dok Maatschappij (CDM) over te nemen, zoals al een paar maal door de Nederlandse minister van Economische zaken is gevraagd.

De Antilliaanse regering wil geen meerderheid van de aandelen krijgen. De kans bestaat dat er nu meer aandelen vrijkomen voor de overheid, maar de overheid behoort niet tot de preferente kandidaten daarvoor. Enkele andere gaan voor. Het zal daarna geen probleem zijn omdat de overheid om ook het eilandgebied te betrekken bij het beheer over zijn aandelen in de CDM.

Optreden van St. Vincentius-Harmonie

WILLEMSTAD — De St Vincentius Harmonie zal zondagavond om 8 uur een muziekuitvoering geven in de kiosk op het Wilhelminaplein. Het geheel staat onder leiding van kapelmeester Fortunato van Assenholt. Op het programma staan onder meer walsen, marsen, een tumba en een danza.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

★★★

WEEKEINDEDIENST
eilandsgeneeskundigen van 16 nov. 1979 om 18.00 uur t/m 19 nov. 1979 om 07.30 uur: dokter Cervantes, Entrejol, tel.: 4235.

★★★

DIVERSEN
ZATERDAG
OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/16.00-18.00 uur, woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: dinsdag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

MISS HUBENIL: 16.00 uur "Voorstellen kandidaten" Jeugdhuis Playa en Jeugdhuis Rincon.

★★★

Papia un, papia dos

Laga nos "kanta" Korsow

ASINA ANJA BOLTU, e evento ku ta más komentá ta bira e Karnaval di e anja nobo. Den e ultimo dies anjanan, e kompetensia entre Aruba y Korsow, a resultá formidable y beneficioso pa tur e dos islanan, kada un esforsando pa superá nan programa di e anja anterior.

E anochinan pa selektá e tumba ganador, ta tantu na Aruba komo aki, punto mashá importante den e programa karnavalesko, y despues ku aki a yega na un entendimiento definitivo entre e Komité di Karnaval y e Asosiashon di Musikonan, kosnan ta bai hasta más mihó den e aspekto ei.

Pero banda di e kompetensia pa e tumba di karnaval, ta parse nos ku nos instituí, den un otro periodo di anja natural, un kontest musikal, pa mirá kwa kompositor, agrupashon y kantante ta bini ku e mihó piesa riba Korsow.

Kanto ta un di e mihó forma di expreshon pa uni un pueblo y perkurá pa mas amor patrio. Pesei nos ta kere ku tin lugá pa un kompetensia anual asina. E piesa no mester ta di un ritmo determiná, es decir meskos ku un bolero por kwalifiká por hasié tambe un tumba, of otro tipo di piesa. Kontal ku e ta „kanta Korsow" di un manera bon.

... nan ta duna atenshon na enaltesé e kosnan dushi y bunita di nos isla, y si e yega na bira un kompetensia di tur anja, nos lo hanja más di tal piesanan ku ta glorifiká nos isla. Aki ta kaminda gobierno por tuma e inisiativa, y perkurá pa e premionan, ku mester ta di tal manera ku nan ta kwadra ku e balor ku un „kanto patrio" asina tin di kontené.

Ademas e ta duna tambe mesora, rekonosimiento na nos musikonan, ya ku 1) su organisashon irrevokablemente mester bai pa nan asosiashon, y 2) ta demostrá ku gobernashon ké pa nan bini dilanti ku nan inspirashon, más biaha ku solamente na e festival di tumba di Karnaval.

E interes pa un kompetensia musikal asina, lo ta grandi, espesialmente serka e juventud ku ta demostrando mashá tantu amor pa musiek di nos, tantu na fiestanan bailable komo pa nan petishon na e emisoranan lokal. Nos ta kere ku den e tempu difisil ku nos ta bibando, y esun di un kompromiso di esfuerso nasional ku nos tin di kontrae den anjanan proximo venidero, ku ta independensia, nos lo mester utilisá tur medio ku tin, ku ta por, lo menos yudá pa alkansá union y harmonia den pueblo.

Pueblo manera di nos ku gusta baile, kanto y alegria, lo por komprondé di e nesesidat pa union muchu más mihó ora ku tin komposishonnan musikal ku ta indiké e bon kaminda.

Ku otro palabra, si esnan ku tin e kapasidat musikal pa komponé, kier expresá nan stimashon pa Korsow, e mihó manera ku nan por hasié ta kompositando kantonan na Korsow. Y e manera pa tresé tal komposishonnan dilanti, ta di hasié kompetensianan anual, meskos ku esun pa tumba di Karnaval, ku ya nos ta ansioso pa su fecha proximo yega pa kaba.

Te otro siman,
AMILCAR

Getuigschriften uitreiking aan arbeidsanalisten

WILLEMSTAD — In de vergaderzaal van de afdeling ... worden maandagmiddag om 3 uur getuigschriften uitgereikt aan acht personeelsleden van het departement van Sociale zaken en Arbeid, die met succes een cursus hebben gevolgd in 'werkclassificatie'. Doelstelling van de cursus was te komen tot analyses van bepaalde beroepen; binnen welk raam speelt het werk zich af, waardoor wordt het beroep gekenmerkt, etcetera.

De cursus omvatte bezoeken aan verschillende bedrijven, waar werkers in een bepaald beroep werden geobserveerd, waarna met deze werkers ook gesprekken werden gevoerd. Op basis van de zo verkregen gegevens moest een beschrijving, een analyse worden geformuleerd van het beroep in kwestie. Nadruk bij de cursus lag op opleidingseisen, fysieke eisen en werksfeer van de diverse beroepen. De cursus stond onder leiding van mevrouw Leslie Draper, deskundige voor de ILO op dit gebied. Bij de uitreiking van de getuigschriften zullen zowel zij als de geslaagde cursisten eventuele vragen beantwoorden.

Geslaagden EHBO-examen

WILLEMSTAD — Voor ... EHBO-examen op 8 novem... afgenomen in de dr D.R.Ca... leskliniek zijn geslaagd de ... mes N.Francisca, R.Const... cia, M.Martina, R.Isabel... I.Koeiman, I.Heykoop, I.A... sio, J.Lopez-Penha, A.G... vriend, E.Rosina, M.Villanu... en C.Cijntje; de heren die sla... den waren R.Tromp, M.Al... F.Puriel, N.Paulo en E.Hata...

Examinator was dr R.Heer... veen, bijgestaan door secret... P.de Haas, instructeur tijd... de cursus was de heer A.Cor... geholpen door de heer Gen... Als best geslaagden kwamen ... de bus; M.Villanueva, C.Cij... en E.Hatma.

Vergadering commissies over Hess raffinaderij

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — Twee commissies, ... zich bezighouden met de ... vraag van Leon Hess voor be... van een olie-raffinaderij ... Bonaire, hebben gisteren ... in Kralendijk vergaderd. ... twee commissies zullen ... moeten werken aan een st... over de gevolgen van een zo... nige vestiging op allerlei ge... en de methoden van het verw... van Hess Oil van de eilanden ... Croix en St Lucia. Op St Cr... loopt de belastingvrijdom ... terwijl op St Lucia een ... bewind is gekomen die nie... afspraken van de vorige (c... servatieve) regering met H... wil overnemen.

De commissie van het eil... gebied Bonaire bestaat uit ... gezaghebber Alfred Sint Ja... gedeputeerde H.S.Wout, R... "Ruman" Ellis en Victor W... klaar (namens UPB), St... (Monchin) Soliana en Ja... Abraham (namens DP-Bonaire) en ex-premier Miguel Pour... als adviseur.

De centrale regering heeft ... een "zware" commissie in ... leven geroepen bestaande uit ... heren Dionysio Calvo (direc... departement Financiën) ... coördinator; Claris Gom... Casseres (directeur bureau ... zaken), mr Seferina (belasting... dienst), mr Voerbraak (depar... ment Juridische en Algeme... Zaken) en drs J. Veenhuis (departement Economische Zaken).

[illegible]EDERLAND WIJST OP NALATIGHEID

Ex-premier Miguel Pourier:

[illegible]erverdeling nooit wettelijk geregeld

[illegible]ILLEMSTAD — Elke herverdeling van de belastingop[illegible] tussen Land en eilandgebieden dient wettelijk te wor[illegible] vastgelegd. Momenteel wordt door de overheden uitgegaan [illegible] overeenkomst, gemaakt tussen de centrale regering en [illegible]landgebieden een jaar geleden die echter niet bij de wet is [illegible]gelegd zoals staat voorgeschreven in de Eilandenregeling [illegible]landse Antillen. De Nederlandse regering heeft er bij de [illegible]aanse regering via de gevolmachtigde minister in Den [illegible] op aangedrongen een legalisering ervan te bewerkstelli[illegible]. De heer Miguel Pourier, die vanmorgen is afgetreden als [illegible]-president, verklaarde dat tevens gezorgd moet worden [illegible] een zodanige regeling in elk geval voor een redelijke tijd gel[illegible] [illegible] Dat [illegible] namelijk het werken voor de centrale regering [illegible]

[illegible]leden jaar is door minister [illegible] Croes van Financien met [illegible] eilandgebieden Aruba en [illegible] een overeenkomst aan[illegible], waarbij de eilanden een [illegible] aandeel krijgen van de [illegible] die zij [illegible] de overheid innen. Die [illegible]komst heeft vervolgens [illegible] als basis voor de begro[illegible] verleden jaar voor land [illegible]den en tevens voor de [illegible] van dit jaar van de [illegible] regering. Nimmer ech[illegible] ervoor gezorgd dat die [illegible]komst ook wettelijk is [illegible] (zoals onder meer in [illegible] 89 van de ERNA). Van [illegible] van Nederland is ge[illegible] [illegible] moet worden. Vol[illegible] premier Pourier, aan de [illegible]vond van zijn aftreden in [illegible]derhoud met de Amigoe, [illegible] snel dienen te geschie[illegible] in het verleden is er te [illegible] gestaagd. [illegible] elke veranderingen in de [illegible]. Hij vindt [illegible] er een regeling is over[illegible]omen, die ook in elk ge[illegible] een bepaald aantal ja[illegible] moet blijven. Zoniet, [illegible] het de centrale rege[illegible] gemaakt [illegible] [illegible], aangezien elk ogen[illegible] inkomsten kunnen ver[illegible]

[illegible] van de centrale [illegible] voor dit jaar — door [illegible] Rozendal niet afge[illegible] [illegible] door de Staten [illegible] voor behandeling. De [illegible] een [illegible] [illegible] Hij zal [illegible] het parlement kunnen [illegible] gestuurd. De begroting [illegible] maar [illegible] [illegible] Raad van ministers [illegible] [illegible] met een Nota [illegible] naar de Sta[illegible] gestuurd. De ex[illegible] [illegible] beide begroti[illegible] in december behan[illegible] eventueel goedgekeurd [illegible]

De eilanden zullen er tevens aan moeten blijven werken om vooral hun uitgaven te beperken. Immers waar aan de ene kant maatregelen worden genomen ter bezuiniging blijken de afdrachten toch nog niet verricht te worden. Als dat zo blijft, is er dan ook niets anders over om over te praten dan over een "herverdeling van tekorten, en niet van inkomsten".

Bij het nemen van maatregelen is het interim-kabinet er op de eerste plaats van uitgegaan een betere interne organisatie te bewerkstelligen. Zo zijn niet-werkende ambtenaren aan het [illegible] versoberd om de uitgaven tot een minimum te beperken. Het overwerk dat de spuigaten uitliep, is drastisch ingekort. De Personeelsraad is gereactiveerd.

Daarin is al gesproken met de politiebond over de kwestie van de "gevarenpremie", die uit[illegible] kabinet-Rozendal heeft [illegible] struikelen. Een ver[illegible] [illegible] met de ABVO staat geprogrammeerd.

Met de belastingdienst is afgesproken dat de aanslagen versneld worden geheven. Een beroep daarvoor is gedaan op de inspectie. Daarnaast is met de Nederlandse regering gesproken over technische bijstand voor een beter en sneller functioneren [illegible] Nooteboom van Financien wil echter deze zaak ruimer bekijken en denkt aan de opzet van een opleiding tot belastinginspecteurs als een onderdeel van de universiteit. Daar zijn volgens de ex-premier de [illegible] dige problemen nog niet mee aangepakt. Hij erkent wel dat ook Nederland momenteel kampt met een tekort aan personeel bij de belastingdiensten.

Een sanering van de algehele Financien blijft evenwel voorwaarde voor elke overheid, Land en eilanden. Dat staat ook met zoveel woorden in het rapport van de Gemengde Commissie. "Wij hebben als centrale regering het goede voorbeeld gegeven en een voorbereiding gemaakt voor een verder doorvoeren ervan. Als de eilanden dat niet doen, dan is alles zinloos geweest", zei hij. Vandaar zijn hoop op een goede samenwerking op dat terrein tussen Land en eilanden.

Daarnaast heeft de regering ook enkele maatregelen genomen ter verbetering van de betalingsbalans. Een echte verbetering is er nog niet bewerkstelligd, maar er is wel een stabilisering opgetreden, nadat de tendens de afgelopen twee jaar sterk omlaag was gegaan. De reserves zijn op een laag peil blijven staan, rond de 120 miljoen gulden, terwijl nog niet overgegaan kon worden tot aflossing van een schuld van ook ongeveer 120 miljoen gulden aan de Centrale Bank. Een sanering kan echter pas gerealiseerd worden over een periode van drie tot vijf jaar.

De maatregelen als bijvoorbeeld de duurder geworden auto's en passages zijn er om de [illegible] tig aangedaan moet worden met de [illegible] waar geld wegvloeit naar het buitenland. Bij het nemen van die maatregelen is er wel op toegezien dat niet de artikelen van de primaire levensbehoeften [illegible] der vielen (zoals ijskasten, gasfornuizen etc). De wet voor verhoging van de wijziging in de wijze van afbetaling van deze artikelen is op weg naar de Staten.

Op Bonaire is de financiele situatie [illegible], terwijl op de Bovenwinden [illegible] gewerkt wordt aan een grote "schoonmaak".

Nederland heeft intussen ook al laten weten weer bereid te zijn de Antilliaanse regering te steunen bij het nemen van [illegible]. Er is geen besluit genomen aan de kant vooralsnog over een overbruggingscrediet, omdat eerst afgewacht wil worden om te zien wat de effecten zijn van de maatregelen genomen op de Antillen zelf. De Nederlandse steun zal namelijk alleen gegeven worden naast eigen Antilliaanse bijdragen voor een sanering.



WILLEMSTAD — Na de installatie van het kabinet-Martina werden de nieuwe ministers hartelijk door enkele genodigden en de collega-ministers gefeliciteerd. Op de achtergrond wensen premier Don Martina en minister Statie elkaar het beste toe, terwijl gouverneur Leito de (voorlopige) minister van Economische zaken, ing. Yarzagaray, succes toewenst. Minister Yarzagaray bekleedde in het interim-kabinet dezelfde functie.

Voorstel verbetering overheidsschalen weer naar Personeelsraad

WILLEMSTAD — De centrale regering heeft de kwestie van de verhoging van de salarissen van het topkaderpersoneel, terugverwezen naar de Personeelsraad. Hierdoor zal de aanvankelijke streefdatum van 1 december om de verhoging te laten ingaan wellicht niet meer haalbaar blijken.

De belangrijkste overweging van de centrale overheid was het bezwaar dat het eilandgebied Curacao aantekende tegen [illegible] en met 17 te verhogen tot een maximum van [illegible] duizend gulden per maand. Voor het eilandgebied zou dit haar financiele draagkracht te boven gaan met zo'n 900 duizend gulden. Ook Aruba maakte financiele bezwaren maar heeft in tegenstelling tot Curacao geen tegenvoorstel ingediend.

Zoals de Amigoe reeds eerder berichtte wil het eilandgebied Curacao overgaan tot een intensiever gebruik van het toelagensysteem en de invoering van periodieken voor de hogere schalen, terwijl aan de topfunctionarissen een versnelde cariere aangeboden moet worden. Een verhoging van de salarissen zonder meer zou voor het eilandgebied betekenen dat ook de onderwijzersgroep in deze salarisverbetering zou vallen, waarvan het eilandgebied geen voorstander is.

Ook het bezwaar van de overheidsbonden die dit de vori[illegible] ten aan de centrale regering [illegible] rol bij de beslissing de salarisverbetering wederom [illegible] de Personeelsraad [illegible] de bedoeling nieuwe voorstellen die daaruit kunnen voortvloeien [illegible] en vervolgens in [illegible] GO-A te bespreken, vernam de Amigoe.

Volgens het standpunt van de [illegible] vakbonden moeten alle overheids-salarissen worden doorgelicht op grond van een functiewaardering. Een eventuele verbetering van de schalen mag volgens de bonden worden aangehouden in afwachting van dit functie-onderzoek.

Anderzijds willen de overheden niet al te lang wachten met maatregelen ter behoud en aanvulling van het gekwalificeerd personeel in overheidsdienst. Bij de centrale overheid bestaat het topkader momenteel uit slechts 70 ambtenaren terwijl er minstens 35 vacatures bestaan die onverwijld moeten worden aangevuld. In regeringskringen wordt er dan ook van uitgegaan dat de financiele situatie van de overheid slechts verbeterd kan worden door het ambtenarenkorps kwalitatief te versterken.

Pittige vragen bonden inzake Pensioenfonds

WILLEMSTAD — De overheidsbonden, die de vorige week zaterdag op Aruba vergaderden, hebben een aantal pittige vragen toegezonden aan de minister van Financien omtrent het beleid bij het Algemeen Pensioenfonds. De vragen werden gesteld nadat tijdens een vorige bespreking met de bewindsman over het Pensioenfonds de bonden [illegible] de gang van zaken bij het APNA. De bewindsman verzocht toen deze vragen aan hem te doen toekomen.

Tijdens de vergadering van alle overheidsbonden, die de vorige week op Aruba werd gehouden, werden een 13-tal vragen geformuleerd omtrent het Algemeen Pensioenfonds Nederlandse Antillen, die eventueel uitgezocht zullen worden door het landsaccountantsdienst in opdracht van de minister van Financien. Zoals bekend is in opdracht van het interim-kabinet, dat vandaag officieel aftreedt, een onderzoek ingesteld naar de gang van zaken bij het APNA vanwege vermeende onregelmatigheden bij het fonds. Dit onderzoek is naar verluidt, in een eindfase, terwijl de accountantsdienst reeds een voorlopig rapport zou hebben uitgebracht.

De overheidsbonden willen weten welke terreinen en gebouwen het APNA in de afgelopen drie jaar heeft aangekocht, van wie, hoe groot de marktwaarde was op het moment van aankoop, wanneer de aankopen zijn verricht en tegen welke koopsommen.

De bonden vragen verder van welke maatschappijen topfunctionarissen van APNA als commissaris optreden. Waarom, zo vragen zij, worden geen jaarverslagen van het fonds ter inzage gegeven aan de commissarissen van het fonds, en waarom is er een [illegible] in die jaarverslagen.

De bonden willen verder een onderzoek naar [illegible] hypotheek verlening ter waarde van 500 duizend gulden voor de aankoop van een plantage te Banda Bou (plantage Patrick). Volgens de bonden bedraagt de hypotheek meer dan de aankoopwaarde. Daarom willen zij weten hoe de APNA de hypotheekschuld bij het niet voldoen door de koper, eventueel kan verhalen op een eigendom (namelijk de plantage) die minder waard is dan de verleende hypotheek.

Deze gang van zaken betitelen de bonden dan ook als een handel met andermans geld, en vragen zich af of dit een normaal gebruik is in de commerciele sector.

Ook willen zij weten of de geruchten op waarheid berusten dat topfunctionarissen van de APNA nevenkomsten genieten door verleende hypotheken; of de directeur zijn bevoegdheden niet te buiten is gegaan; of er uitzonderingen zijn gemaakt op het maximum van leningen en aan wie die zijn verleend. Tenslotte willen de bonden cijfers zien van de lopende saldi van de leningen.

Diefstal in toko

WILLEMSTAD — Een toko in de Breedestraat (O), kreeg vannacht inbrekersbezoek. Een grote hoeveelheid flessen sterke drank en levensmiddelen werd ontvreemd. De daders kwamen binnen door de scharnieren van een achterdeur te verwijderen.

Verhindering geltendiefstal

WILLEMSTAD — Een politiepatrouille van de wacht Rio Canario hield woensdagavond een drietal mannen in een personenauto aan. Tijdens een onderzoek in de wagen vond de politie een revolver cal. 22, zes scherpe patronen en twee slagersmessen. De mannen werden aan de recherche overgegeven voor nader onderzoek. Bij verhoor bleek dat ze van plan waren geweest om geiten te gaan stelen. Naar zeggen van een van hen, hadden ze zich samen al eerder aan geltendiefstal schuldig gemaakt. De drie mannen zijn opgesloten.

Ex-premier Miguel Pourier:

Relaties met Nederland zijn genormaliseerd

WILLEMSTAD — "Wij [illegible] [illegible] we kleiner zijn dan Nederland. Het is van belang dat je je eigen waardigheid kent en uitstraalt vooral in [illegible] afhankelijkheid in de toekomst". Aldus de ex-premier aan de vooravond van zijn aftreden tegenover de Amigoe.

"Daarom ook bestaat er ook geen dreiging meer van Nederland voor stopzetting van de ontwikkelingshulp. Waar wederzijds respect en vertrouwen is, wetende dat beiden zich aan de gemaakte afspraken houden, passen dreigementen niet". Hij wilde [illegible] compliment maken aan de bereidwilligheid van de Nederlandse regering om [illegible] relaties tussen beide [illegible] en de persoonlijke brief van minister Fonua van [illegible] Antilliaanse zaken [illegible] aan het kabinet-Rozendal [illegible]

Daarnaast is al [illegible] om het imago van de regering bij de plaatselijke bevolking te verbeteren. Dat [illegible] door te tonen hard te werken en [illegible] te doen, waarvan de ministers van het interim-kabinet als voorbeeld hebben [illegible]. Bovendien zijn de [illegible] vergaderingen van de regering tot eind oktober [illegible] gesproken [illegible] van dat kabinet, vruchtbaar geweest.

Soberheid bij afscheid

WILLEMSTAD — Op zeer sobere wijze heeft het interim-kabinet gisteravond afscheid genomen in het Fort Amsterdam. De bevolking mocht iets van dat afscheid meemaken door de tv-rede van premier Miguel Pourier via de tv.

In het Fort Amsterdam is de versobering tot het allerlaatste moment doorgevoerd. Daarom ook verontschuldigde premier Pourier zich tot de aanwezigen gistermiddag in het gebouw van de Raad van Ministers voor het feit dat er geen drankjes en hapjes [illegible] bij het scheiden van de markt. Bij de installatie van het kabinet-Martina was vanmorgen dezelfde soberheid [illegible]

Grondbelasting per 1 januari op St. Maarten

WILLEMSTAD — Per [illegible]

Nieuw bestuur Cooperatie Shell Workers

WILLEMSTAD — De "Cooperativa Shell Workers" heeft in een algemene vergadering op 2 november een nieuw bestuur en nieuwe commissies gekozen. In het nieuwe bestuur hebben zitting: de heren H.C. Sakoetoe (voorzitter), M.M. Ortega (vice-voorzitter), [illegible]

Gewapende roofoverval op pompstation

WILLEMSTAD — Omstreeks [illegible] uur gisteravond werd opnieuw een gewapende roofoverval op een pompstation gepleegd, ditmaal op dat te St. Helena. Terwijl het personeel van het pompstation in het kantoortje bezig was met het tellen van de opbrengst van de dag, verscheen daarin een gemaskerde man met een revolver in zijn hand. Hij eiste al het aanwezige geld. Het personeel bleef van schrik stilstaan en de overvaller zelf begon de laden van een bureau te doorzoeken. Uit een van de laden nam hij [illegible] ongeveer 1200 gulden weg. Vervolgens verliet hij het kantoortje, stapte in een kennelijk gereedstaande auto en verdween. De betreffende auto bleek een [illegible] te zijn met kentekennummer 2878-C. Later in de avond verscheen de eigenaar van de auto bij de recherche om aangifte te doen van diefstal. Hij had zijn wagen gisterenmiddag half 4 geparkeerd bij Post IV, toen hij [illegible] terugkwam, bleek de auto verdwenen.

Toerist op straat beroofd

WILLEMSTAD — Een toerist deed gisterochtend bij de recherche aangifte van diefstal met geweldpleging. Hij [illegible] avond omstreeks [illegible] hij op de Scharloo [illegible] benaderd werd door een onbekende man die hem om een sigaret vroeg. Toen hij aanstalten maken om de gevraagde [illegible] te geven, kreeg hij een harde klap op zijn [illegible]. Hij viel neer en verloor het bewustzijn. Toen hij [illegible] tijd later weer bij zijn positieven kwam, bleken zijn portefeuille met daarin [illegible] en zijn [illegible] verdwenen.

Seminar over 'Small business' op universiteit

WILLEMSTAD — Aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen [illegible] begonnen [illegible] "Small business [illegible] problems in setup, [illegible] and growth". [illegible] In [illegible] het is de eerste in een reeks van activiteiten waarmee wordt beoogd de gemeenschap zoveel mogelijk te betrekken bij de Universiteit.

Herstructurering opleiding tot adjunct-commies

WILLEMSTAD — [illegible] den door het [illegible] en hogerkader in het ambtenarenkorps te verlichten, zal er een plan moeten worden uitgewerkt bedoeld voor de herstructurering van de opleiding tot adjunct-commies. Dat is het oordeel van ex-premier Miguel Pourier.

Hij verwacht dat het probleem van het tekort aan kaderpersoneel voorlopig in elk geval zal blijven bestaan. Er is eveneens een studie gemaakt, ondertijd door dr. Peter Verton, die verbonden is aan de Antilliaanse universiteit. Dr. Verton zou samen met het departement van Personeelszaken aan de herstructurering van de opleidingen kunnen werken.

Politiebond bestaat 10 jaar

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van het tweede lustrum van de Nederlandse Antilliaanse Politie Bond wordt op 23 november om 8 uur 's avonds een [illegible] Daarna is er een receptie tot 11 uur 's avonds in de PBV-club te Vaersenbaai.

LELYSTAD/NEDERLAND — De Curaçaoenaar Hubert Fermina, die momenteel vier jaar in Lelystad in Nederland woont, is op 7 november in deze [illegible]

Met leedwezen maken wij het overlijden bekend van

Felicita M. Martina

Weduwe van David Capriles.

De teraardebestelling vindt plaats op zondag 18 november om 4.00 uur 's middags, vanuit El Tributo Perera naar de Israëlitische begraafplaats te Berg Altena.

Vóór de teraardebestelling vindt, in de Advent Kerk te Cher Asjé een uitvaartdienst plaats.

Ir. Edgar Capriles M-Goilo en familie
Mevrouw de Weduwe Edith Looman-Capriles en kinderen
Mr. Sylvian Da Costa-Capriles en familie
Ir. Stanley Martina-Martinez en familie
Ronald Capriles-Marin
Harold Martina Martinez en familie
Winthrop Curiel-Capriles en familie
Robert Capriles-Lasten en familie
en overige familieleden.

Gelegenheid tot rouwbeklag vanaf 11.00 uur v.m. te El Tributo Perera.

Verzoeke geen bloemen.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van

Mevr. Irene van Lierop-O'Niel

Guillaume van Lierop en kinderen
[illegible]
Fam. Lieuw
Wed. Kasi

De teraardebestelling zal plaatsvinden op zondag 18 november 's middags om 4.30 uur op het kerkhof te Groot Kwartier.
Vertrek vanuit El Tributo Garabanda om 4.00 uur.
Gelegenheid tot rouwbeklag vanaf 1.30 uur in el Tributo.
Verzoeke geen rouwbeklag aan huis.

AGENDA ARUBA

[...]SE NUMMERS op Aruba [...]elijks verkrijgbaar bij:

[OR]ANJESTAD: Zepp Wever, [...]rid, La Fama, Popular en [...]t Sodafountain.

[SA]N NICOLAS: Nicolas Store, [...] Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van [D]orp in Americana en Holiday [...]n drugstore.

[K]antooruren: 08.00-[12].00/14.00-17.30 uur; zaterdag [ges]loten.

[Tel]efoon: 4333, 4334, 4335. [...]or spoedgevallen na kantoor[tij]d: 1639, 2316 en 2950.

[Ba]nkrek. nr.: 248-1 Barclays [Ba]nk.

[Tele]foncentrale: 24 uur per dag, [...] 2116 of 1604.

[PO]LITIE: 4555
[ALA]RMCENTRALE: 4255

[BI]OSCOPEN
[OR]ANJESTAD: Boulevard: [...] Dokter Vlimmen (18 jr.); [...].00 Butterfly (18 jr.). Rialto: [...]00 The tattoo connection (18 [...]; 22.30 The blue hour (18 [...]).

[BA]LASHI: Drive-in: 20.30 en [...] Por mis pistolas (al).
[SA]N NICOLAS: Principal: [...] Rolling thunder (18 jr.); [...] The love butcher (18 jr.).

[APO]TICA'S: Oranjestad: del [...], tel.: 1253; San Nicolas: [San] Lucas, tel.: 5119.

[WEEK]ENDREGELING DOKTO[REN]
[Oranje]stad, Sta Cruz, Paradera [en N]oord: spreekuren: zat. en [zon.] van 09.30-10.30/17.30-[...] uur: dokter T.H.K.Lin, [tel.] 1522.
[San N]icolas en Savaneta: dok[ter] [illegible]

[HET W]ITGELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 3166; Noord: tel.: [...]; Sta Cruz en Paradera: 8286; Savaneta en Brazil: 7020; San Nicolas: tel.: [...]. Tijdens kantooruren: [...]; Patiastraat 27, tel.: [...]

[ZIE]KEINDEDIENST tand[artsen] t/m maandag 08.00 uur ge[...] telefoniste Dr. Horacio [...] ziekenhuis op te bellen, [...]4300.

***

[PE]RSEN
[FLI]GHT INFORMATION
[...]: dagelijks geopend [...]07.00-20.00 uur; na 20.00 [...] informatie via verkeersto[ren].

[CUL]TUREEL CENTRUM
[AR]UBA
[...]-22.00 uur: t.g.v. 30-jarig [...]aan expositie van werken [...] de Curacaose kunstenaar [...] Kirindongo.

***

[ZAT]ERDAG
[...]VERSEN
[SP]ORT
[BOW]LBOROBANEN ope[nings]tijden: dinsdag t/m [zon]dag van 15.00-23.00 uur; [zat.] van 08.00-11.00/16.00-[...] uur; zondag van 15.00-[...] [illegible] [...]loten ivm. jeugdtrainin[g].

[ARU]BAANSE ATLETIEK [...] kampioenschap meer[...] jeugd en senioren.

***

[TELE]ARUBA: 17.00 Little [...]; 18.30 Eng. nieuws; [...] Noti-deportivo; 19.00 Te[...] Viviana; 19.30 Cock[...] local; 20.00 Telenews; 20.30 Maude; 21.00 Ha[...] Five-O; 22.00 Sanford & [Son]; 22.30 Wrestling.

***

Politie heeft excuses degelijk aangeboden

ORANJESTAD — De politie reageerde op zijn beurt op de verklaring van de Arubaanse Bond van Werknemers in Verplegende Instellingen (ABV), waarin onder andere gesteld werd dat de politie - in het geval van een gewonde die de EHBO-zaal van het hospitaal werd binnengebracht en de deur voor de neus van de politieagenten dichtgedaan werd - gelogen heeft dat de betrokken verpleger later zijn verontschuldiging kwam aanbieden.

Volgens de politie-reactie was de patrouille naar het hospitaal gegaan om zich op de hoogte te stellen van de identiteit en de toestand van het slachtoffer om zo de familie van het slachtoffer op de hoogte te kunnen stellen van het ongeval. Dat de deur voor de politiemannen dichtgedaan werd is een feit, en na het gebeurde had de EHBO-afdeling de verkeersdienst op Balashi opgebeld en verontschuldigingen aangeboden.

Op de parkeerplaats van het hospitaal werd commissaris Wiel benaderd door personeel van de EHBO om over de zaak te praten. Nadat de commissaris zich op de hoogte had gesteld van het gebeurde, had hij deze zaak als afgedaan beschouwd.

De politie is voorts van mening dat als de ABV voor deze zaak meer aandacht wil krijgen, de leiding van de EHBO-afdeling een officiële aangifte hierover moet doen. De politie zal in de toekomst bij soortgelijke gevallen eerst toestemming vragen om binnen te kunnen. Verder beschouwt de politie deze hele affaire als afgedaan.

De Amigoe tekent hierbij aan dat nu beide partijen hun reactie-beurt hebben gekregen, zij ook een punt zet achter deze hele zaak.

Stand B-klasse volleyball

ORANJESTAD — De stand in de B-klasse competitie van de Aruba Volleyball Association, ziet er na de op woensdagavond gespeelde wedstrijden, als volgt uit:

DAMES:
Savaneta Six Stars, 6 gewonnen, 1 verloren; Centro di Bario Noord, 5-1; Rapid Angels, 5-1; P.O.V.A., 4-3; Country Club Noord, 2-4; H. Sing Loy H.E., 2-5 Country Club Noord, 2-4; Galeria Moderna, 2-4; H. Sing Loy H.E., 2-5; Gregory van Meel, 1-5; Atlanta Cross, 0-3.

HEREN:
Penha V.T., 6-1; Rapid Flash, 5-2; Rapid Wegenbouw, 5-2; Gregory Ice Cream, 4-2; Floralim I, 4-2; Galeria Moderna, 3-4; Centro di Bario Noord, 1-3; Floralim II, 1-5; Aruba Transport, 0-3; Dakota, 0-5.

ARSCA-teleton voor TeleAruba

[illegible]

ORANJESTAD — "De eerste telethon wijzen erop dat ook dit jaar de Arubaanse gemeenschap spontaan een groot bedrag bijeen zal brengen voor de ARSCA", aldus ARSCA-voorzitter ing. J. van Eck in een gesprek met de Amigoe. Verleden jaar bracht Aruba in enige uren tijd een record bedrag van twee[...]tig duizend gulden bijeen. De heer Van Eck hoopt dat dit maal dit bedrag overschreden zal worden, te meer omdat veel geholpen moet worden en de kosten enorm gestegen. Tot gistermiddag had de ARSCA reeds toezeggingen van bijna achttien duizend gulden. Aanstaande zondag van drie uur tot half zes wordt dank zij de medewerking van TeleAruba en vele artiesten de ARSCA-teleton voor TeleAruba gehouden.

Geen stopzetting subsidie

Regering bespreekt problematiek FCCA

WILLEMSTAD — Zolang er geen schriftelijke mededeling van het Kabinet Antilliaanse zaken aan de centrale regering is gekomen omtrent de stopzetting van de subsidie voor de volkshuisvestingprojekten op Aruba, gaan wij ervan uit dat deze hulp normaal wordt voortgezet, ondanks de terugtrekking van de Nationale Woningraad, aldus verklaarde Miguel Pourier die vandaag aftreedt als premier en als minister van ontwikkelingssamenwerking, aan de Amigoe naar aanleiding van de problemen rond de FCCA op Aruba. Hij zei dat de centrale regering op korte termijn de kwestie zal bespreken met Aruba omdat het de centrale regering was die indertijd opdracht aan de NWR gaf om de inmiddels ontslagen FCCA-directeur aan te stellen.

De aftredende premier vertelde dat op de eerste plaats moet worden nagegaan of het bestuur van de Arubaanse woningstichting geen al te drastische maatregel heeft genomen door de directeur Beute op staande voet te ontslaan. De bewindsman zei dat volgens de NWR dit ontslag niet geregelementeerd is en dat er voor de Woningraad geen enkele garantie bestaat dat een nieuwe te benoemen directeur niet dezelfde route zal worden opgeduwd door het FCCA-bestuur.

Hij vertelde dat zekerheid moet bestaan of de handelingen van de heer Beute een drastische bestuursmaatregel rechtvaardigen, daarover kon hij niets mededelen.

Hoewel de huisvesting een eilandelijke aangelegenheid is, zal de centrale regering wel moeten ingrijpen omdat de opdracht aan de NWR via de centrale regering is gelopen. Besprekingen met het Arubaans bestuur zullen waarschijnlijk door de nieuwe minister van ontwikkelingssamenwerking Papa Statie gevoerd worden.

Voor wat betreft het dreigement dat de Nederlandse hulp voor het zelfbouwproject op Aruba waarvoor een bedrag van 13 miljoen gulden moet worden neergeteld, zal worden stopgezet, stelde de heer Pourier daarin niet al te zeer te geloven. Hij zei dat misschien de dreigende mededeling is gemaakt maar dat het officieel niet is meegedeeld aan de centrale regering. Volgens hem zal terugtrekking van de NWR voor de volkshuisvesting op Aruba [illegible] grote ramp [illegible] omdat [illegible] kan [illegible] instanties [illegible] bijstaan. [illegible] bestaat [illegible] hij maar voegde [illegible] dat de centrale [illegible] in geen [illegible] Voorlopig [illegible] worden [illegible] de centrale [illegible] laat over deze [illegible] aftredende [illegible] zich nog [illegible] bespreking [illegible] blijken of de NWR geen druk aan het uitoefenen is op de volkshuisvesting op Aruba naar eigen inzicht te willen laten verlopen, daarmee de Kabna ook onder druk zettend om de financiele hulp terug te trekken. Zoals bekend werd de FCCA-directeur R. Beute door het bestuur ontslagen omdat met hem volgens het bestuur niet te werken valt. De heer Beute is ter beschikking van de stichting gesteld door de Nationale Woningraad en treedt tevens op als vertegenwoordiger van die raad op Aruba. Als FCCA-directeur is hij echter verantwoording schuldig aan het stichtingsbestuur.

Vice-consul Sto Domingo op Aruba

WILLEMSTAD — Bij Koninklijk Besluit van 24 september 1979 is erkend en toegelaten op de voet van vreemdeling de heer Rolando Cedeño Herrera als vice-consul van de Dominikaanse Republiek op Aruba.

ORANJESTAD — [illegible] kantoor en [illegible] Oranjestad [illegible] een "new look" [illegible] avonduren. [illegible] de rechtering [illegible] keerplaats zorgen [illegible] gebouw reeds van [illegible] hetgeen niet [illegible] name verrass[illegible] is, maar ook [illegible] betering ook [illegible] ders voor wie [illegible] nogal moeilijk [illegible] tektje in het [illegible] nieuwe aanzicht [illegible] kantoor kan zeker als vooroeeld dienen voor alle andere overheidsgebouwen die nog steeds even donker als de nacht zijn.

Persraad wenst nieuw kabinet succes toe

WILLEMSTAD — In ver[band] met de [...] van het [...] de Antilliaanse Persraad het volgende [...] een [illegible] aan [illegible] standhouding met de media zult werken voor de ontwikkeling van de eilanden".

Protest tegen bouw gevangenis op Esso heights

SAN NICOLAS — Het bestuur van het buurtcentrum Lago Heights protesteert in een verklaring tegen — naar zij vernomen heeft — de plannen van de regering om op Lago Heights de nieuwe gevangenis te bouwen.

Het bestuur is van mening dat Lago Heights een woonwijk is van verantwoorde en serieuze families, die er tegen zijn dat hun kinderen opgroeien in de schaduw van een gevangenis, waar direct of indirect contacten met omstandigheden of personen kunnen ontstaan.

De aanwezigheid van een dergelijk instituut — aldus het bestuur — zal zijn negatieve effecten hebben voor onze gemeenschap, vooral op de waarde van onze woonhuizen die jaren geverfd hebben om ze te vernieuwen en te onderhouden. Het bestuur verklaart verder dat het alom bekend is dat een gevangenis buiten de bebouwde kom gebouwd wordt en dat er op Aruba andere onbewoonde plaatsen zijn voor de bouw van een gevangenis (het oorspronkelijk plan was deze gevangenis in het meer afgelegen Sbéto te bouwen - RED.). Op het eilandsbestuur wordt een beroep gedaan haar besluit weer in overweging te willen nemen.

Uit andere bronnen vernam de Amigoe dat het gevangenisproject de afdeling Domeinbeheer nog niet bereikt heeft en dat in het Bestuurscollege zal nog tegenstand bestaat voor de bouw van de gevangenis op Lago Heights.

Festival Papiamentu

ORANJESTAD — Van [illegible], organisator van het tweede festival van Papiamentstalige [...], wordt vernomen dat de belangstelling voor het festival op 2 december in Aruba Concorde hotel, bijzonder groot is.

Tot nu toe hebben achttien componisten 24 liedjes ingezonden die door hen zelf of door anderen gezongen zullen worden. De componisten zijn: Toto Arends, Jaime van der Biezen, Jossy Brooks, Armando Croes, Fernando Galimany, Ricardo Garcia, Casio Giel, José Giron, Domingo Henriquez, Trio Huasteca, Chicho Kock, Edwin Kock, Joy Kock, Roy Lacle, Martin Quandus, Rafael del Rosario, Frank Sneek en Edwin Tromp.

Commentaar

Volkshuisvesting

DE AFGELOPEN dagen stond de volkshuisvesting op Aruba in het middelpunt van een belangstelling, die niet bepaald gunstig kan worden genoemd. Het resultaat is bekend: de Nationale Woning Raad heeft er genoeg van en vertrekt van Aruba. Deze gang van zaken is zwaar te betreuren omdat in feite Aruba behoorlijk benadeeld wordt en wel in het bijzonder het volkshuisvestingsproject, dat juist op gang was gekomen.

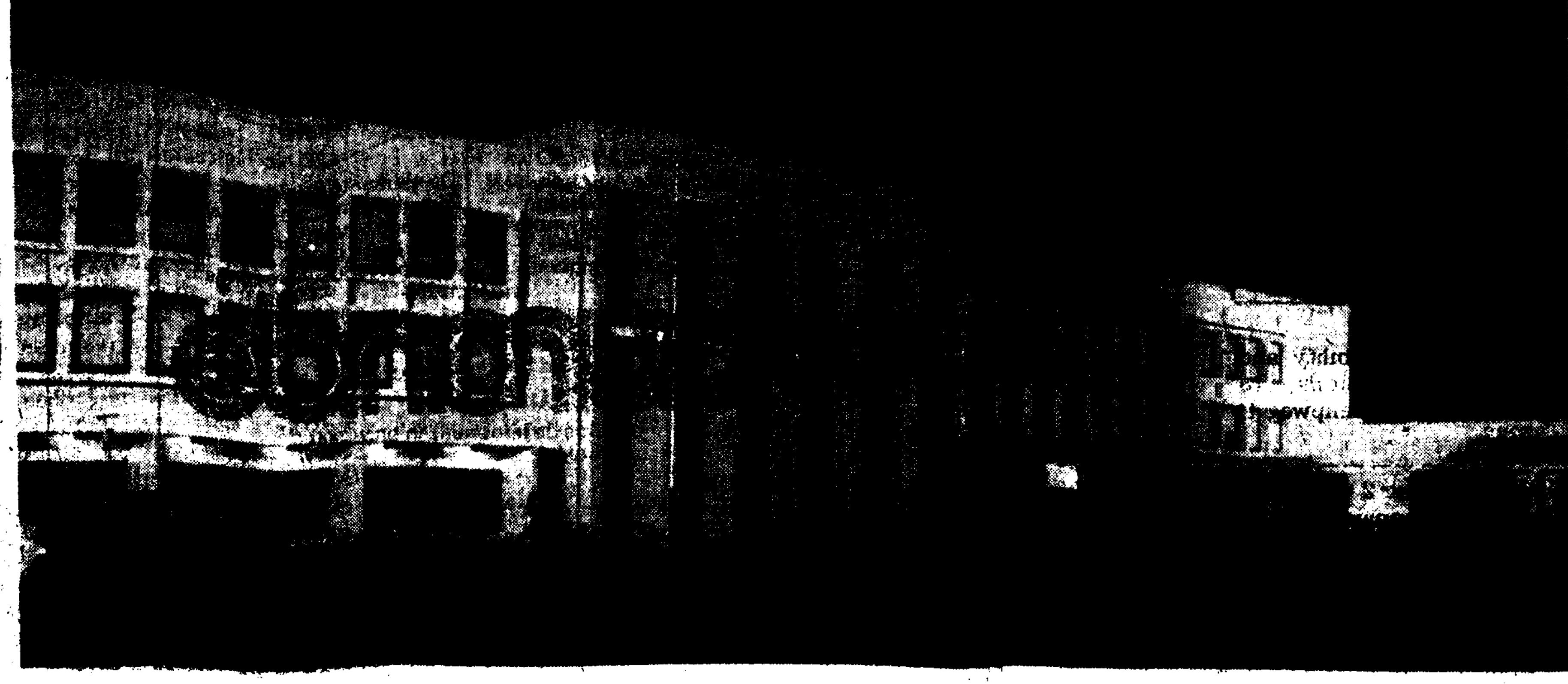
Wie de schuld hiervan is? Het mag in ieder geval wel eens duidelijk gesteld worden, dat zeer zeker ook de directeur van de FCCA zijn fouten zal hebben gemaakt. Waar gewerkt wordt, worden fouten gemaakt, zeker in een plan, waar in feite van het begin af aan geen duidelijke afspraken bestonden. Maar dat wil nog niet zeggen, dat men iemand dan op staande voet, onder vage redenen naar huis stuurt, terwijl men weet dat de directie van betrokkene een week later naar Aruba komt. Dat dit ontslag onjuist was althans niet volgens de regels van het spel bleek uit het feit dat op negen november het bestuur van de FCCA met het bestuurscollege overeenstemming bereikte, waardoor het ontslag ongedaan werd gemaakt. Een dag later is men al weer een andere mening toegedaan en krijgt de algemene adviseur van het bestuurscollege, die zich op verzoek van de gedeputeerden met de zaak bleid, het verwijt te horen dat er politiek gespeeld werd met deze zaak. Een beschuldiging waarop de heer Croes terecht stelde dat het bestuur nu verantwoording zal moeten afleggen en beter zo spoedig mogelijk kon vertrekken.

Wij vragen ons toch wel in alle ernst af of we dit FCCA-optreden wel serieus kunnen nemen. Men klaagt in kringen van het FCCA-bestuur, dat de ontslagen directeur niet de capaciteiten zou bezitten om leiding te geven, maar zet wel prompt een vakbondsleider, die nimmer met volkshuisvesting bijltje gekapt heeft, in zijn plaats. Men klaagt dat zo weinig te lezen valt over het FCCA-bestuur standpunt in deze. Toen echter de heer Beute ontslag kreeg aangezegd en de pers hiervan kortweg een berichtje kreeg, werd nadere inlichtingen gevraagd aan het bestuur. Het antwoord luidde: Men moest dat zelf maar uitzoeken, geen commentaar. Hoe kan men dan verwachten dat het standpunt van het FCCA uitvoerig uit de doeken wordt gedaan?

Wij ontkomen niet aan de indruk, dat hier behoorlijk politiek wordt gespeeld. Wat kan je anders verwachten als daar een directeur uit het kikkerlandje naar het zonnige Aruba komt en door invoering van maatregelen waardoor huurders van volkswoningen nu regelmatig hun huur moeten gaan betalen — Waarvan de overheid de achterstand tot 1.2 miljoen gulden liet oplopen. Men kan niet maar zo maar sleutels van volkswoningen aan politieke vriendjes geven enz. Begrijpelijk, dat er tegen zere benen werd geschopt.

Maar [illegible] vooruit [illegible] Daarom [illegible] schuldig [illegible] opdracht aan de Nationale Woning Raad werd gegeven, omdat welswaar een stichting FCCA werd opgericht, maar er werden nooit duidelijke afspraken gemaakt.

Daarom kon het ook gebeuren dat bestuursleden van de stichting zo graag op de stoel van de directeur wilden gaan zitten, [illegible] nemen. Men gaf het bestuur maar niet graag uit handen. Deze gang van zaken is ten zeerste te betreuren omdat het volkshuisvestingsproject en alles wat daarmee samenhangt tot een stevige duw had gekregen. Nu is Aruba de dupe van het terugtrekken van de NWR.



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

TOYOTA Corolla 1974, i.z.g.s., Suffisantweg 52 naast Comewest.

1 CASSETTE-deck Sony TC-204, 1 reel to reel deck Akai 4000DB, 1 Ford Maverick '75, Winston Churchillweg 57 vanaf 6 uur.

FOTOCAMARA fl. 75,-, tapijt 2x2,4m fl. 100,-, laag model wandmeubel fl. 100,-, Plantageweg 1, tel.: 9-4239.

HORNET Liftback, 1974, tel.: 82725.

WEGENS overcompleet: één zitkamerset i.z.g.s. fl. 350,-, één eetkamerset z.g.a.n. fl. 350,-, Brokopondostraat 38, tel.: 43386.

1 JUNIORBED met matras fl. 100,-, 1 babybed met matras fl. 50,-, 1 babykast (formica) fl. 125,-, Generaalsweg 27, tel.: 44963 na 8.00 p.m.

WEGENS vertrek: 1 zitkamerset fl. 750,-, 1 tweepers. bed fl. 75,-, 1 tweepers. bed+2 nachtkastjes fl. 100,-, tel.: 25661.

2 ZITELEMENTEN, kindergordijnen, comodekast, kinderbed, kampeerbedje, Mon Reposweg 80, tel.: 77353.

COMPLETE babybedroom and playset-swing walker, rocker, car-seat, feedink chair, carriage, bottle warmer etc., queen size bed, linen cabinet, hang cabinets, chest of drawers, folding door, typewriter, tv-stand, hot plate, 12 pers. dinner ware set, steel desk, tel.: 36392.

1 MIXER Pevey 8 kanalen, 1 booster 600 W, 4 speakers 150 W, 2 speakers 100 W, 1 piano RMI+speaker compl., 1 bass-guitar+versterker/speaker, 5 microphones, 1 conga-cimbal etc. Allerlei losse artikelen, tel.: 24242/43083, Ojanaweg 1.

KOOPJE: Datsun 160Y 1975, i.z.g.s., NAfl. 5.500,-, Carawaraweg 19, tel.: 14330.

WEGENS vertrek: 1 naaimachine, tel.: 14339 9 a.m.-6 n.m.

AMC STATIONCAR 1979, airco, powersteering, gereden 7.000 mijl, tel.: 12637/12108/12236.

AMC GREMLIN 1974, i.z.g.s., automatic, airco, powersteering, financiering mogelijk, Elminaweg 25, tel.: 84498.

HUIS, "incl. inboedel" op Van Engelen. Inlichtingen: tel.: 34384.

PEUGEOT 304, bouwjr. '73, fl. 2.300,- cash met radio, i.z.g.st., 4 nieuwe banden, Maastrichtstraat 12.

AUTO Malibu 1973, i.g.s., power steering, powerbrake, airconditioning na 17.00 uur te bezichtigen, Guyabaweg 5B, Dominguito.

MAZDA 808, '77, z.g.a.n., tel.: 25641.

MAZDA 1975, bon condicion, fl. 3.200,-, inf.: tel.: 23469.

JEEP CJ-5 (4 cyl.), compl. met macwheels, tel.: 35934 tussen 4 uur-7 uur p.m.

IN PRIMA staat verkerende Toyota Celica Liftback, 39.000 km, NAfl. 6.900,- cash, Sta. Rosaweg 4, tel.: 67611.

GRENEN bankstel best. uit: 2 stoelen, 2 zits- en 3 zitsbank, tafel+bijzettafel+latterbank, tv, tel.: 79229.

BUFFELLEDEREN bankstel, 2 zits-3 zits, 673407.

I.Z.G.ST. verk. Fiat 127, bj. 1975, fl. 3.000,-. Eigenaar reeds naar Holland, Rondeweg 26, 9-4222.

MASSIEVE linnenkast, hang+leg, wit, 225 hoog, 65 diep, 225 breed, Ala Blancaweg 73.

TELEVISIE z.w. fl. 250,-, 1 ijskast fl. 300,-, Winstonchurchilweg 142, tel.: 81856.

HALF ras herders, 7 weken oud, tel.: 79018.

DUITSE VW 412, Flairaweg 11, tel.: 671307.

KLASSIEK bankstel velours (z.g.a.n.), Bramendiweg 141 (verlengde Salinja Abaostraat-A).

WOONHUIS te Cas Cora, 3 slaapkamers, grote tuin, deepwell, prijs n.o.t.k., Baricageelweg 11, tel.: 78396.

TOYOTA Corolla Stationcar 1975, tel.: 44092.

DODGE Lancer '75 fl. 3.200,-, naaimachine fl. 200,-, airco deffect fl. 100,-, tel.: 81231, Colombiaweg 98.

2 MOTOREN voor grote vrieskamer, Edisonstraat 12.

MAZDA 616 1971, tel.: 78626.

MUSTANG GHIA 1976, full equipped met financieringsmogelijkheden, Datsun 120Y, 1974. Inlichtingen: tel.: 43610.

AUTO merk Audi 80L fl. 6.000,-. Inl.: tel.: 43064.

1 ZITKAMERSET (teak), i.z.g.s. fl. 650,-. Inl.: Kaya Kokolishi 47, Schelpwijk, tel.: 79882.

CHEVROLET Vega, i.z.g.s., automatic, 58.000 km, vr. pr. fl. 3.750,-, Abrahamsz 122, tel.: 672218.

TV zwart/wit 19" Toshiba, 1 jaar oud, prijs: fl. 320,-, tel.: 44138.

HONDA Accord '77, i.z.g.st., fl. 8.200,-, airco, automatic, tel.: 84637.

DOBERMANN Pincher puppies, 8 weken, 1 reu bruin, 2 teefjes bruin en zwart, fl. 250,- per stuk. Inl.: tel.: 35741, Polarisweg 27.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

DELFTS blauwe borden met Curacaosche landhuizen, uitgegeven door de Stichting Monumentenzorg voor de jaren 1975, 1976 en 1977 samen of per stuk. Voor aanbiedingen gelieve op te bellen 14900, B. Dankelman.

CHANDELIERS (antieke kristallen lampen) tegen goede prijs. Gelieve te bellen tel.: 14900 en vragen naar B. Dankelman.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

PER 1 dec. voor een beschaafd en serieus persoon een volledig gemeubileerd appartement incl. service. Inl.: Valkenweg 17.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

VOOR medio jan. 1980 woonhuis met twee slaapkamers, huurprijs +fl. 250,- per maand, bereid 3 maanden vooruit te betalen, tel.: 55852.

JONGE hospitaalarts zoekt kleine woning, deel v. woning of tuinhuis, tel.: 24900-372 tussen 19 en 21 u.

SERIEUZE dame zoekt appartement of tuinhuisje, tel.: 37516

JONG echtpaar zonder kinderen zoekt ongemeubileerd huis tot fl. 800,- p. mnd., 1 jaar vooruitbetaling, tel.: 13817

MET spoed gevr.: één oppas- [illegible]

[illegible]

M[illegible] [illegible]ility and go[illegible]ions, to [illegible]ampweg 1, tel.: 37333.

HUIS[illegible] voor 2 [illegible] per w[illegible] [illegible]weg 8, tel.: 81[illegible]

SL[illegible]

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

MALIBU Classic 1977, full equipped, financiering mogelijk, tel.: 3990.

SET di sala, den bon condicion, prijs barata, Paradera 70A.

DATSUN 120Y, 1976, 2 deurs, 5 nieuwe white side wall banden en muffler, tailpipe, financiering mogelijk, tel.: 1909.

FORD Granada 1977, i.z.g.s., NAfl. 7.500,-, financiering mogelijk, tel.: 1369 na 19.00 uur.

CHEVROLET Vega 1974, i.g.s., Savaneta kamp., tel.: 7100 toestel 10.

FORD Cortina 1975, twee juniorbedden, grote koningspalmen, Paraquana 5.

WEGENS vertrek: stereo-set, wollen vloerkleed, kinderbox, kinderstoel, etc. Dadelstr. 30.

2 12 VOET zeilbootjes, nieuw, Ierlandstr. 28, Eagle.

EVINRUDE Norseman 40 h.p. outboardmotor, tel.: 4148, Meiveld 26.

1 SET di sala, 1 tapijt hunto pa fl. 600,-, Balanderstr. 9, tel.: 3336.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GROTE zitslaapkamer met kookgelegenheid, Savaneta 391.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

BABYSITTER from 4.30 p.m. to 6.30 p.m. daily, experience prefered, tel.: 1874.

DIENSTMEISJE voor 5 halve dagen, Spaans Lagoenweg 17, Pos Chiquito, tel.: 7277.

MUCHA muher pa traha 3 merdia den siman, pa tene un apartamento chiquito, tel.: 3579, Noord 31C.

UN HENDE serio cu auto pa hiba y busca un kleuter kleuterschool, Nassaustr. 234.

[illegible] Meulens a guia Undeba na final

[illegible]UBT eliminá for [illegible]i Kopa Fedeprof

[WI]LLEMSTAD — Faltando eskasamente 2 minüt pa e [illegible] final Adel Meulens ayeranochi a probechá di un situa[illegible] di konfushon dilanti di e arko kontrali pa skor e úniko [illegible] e partido i asina sigura e klasifikashon di su ekipo, [illegible]a/NAC, pa e final pa e Kopa fedeprof. Ku e triunfo aki [illegible]a a elimina nada menos ku e kampeón di Korsou, [illegible]/Cur. Plaza Casino, i a la ves a evita ku e di kuater [illegible]o semifinal tambe lo mester a ser prolonga i eventual[illegible] disidi pa medio di pinalti.

[illegible]a i SUBT a ofrese e [illegible] un partido bastante [illegible]ante ku varios [illegible]tu espektakular dilanti [illegible]rkonan. Prinsipalmente e [illegible] Undeba a skapa algun [illegible]na wowo di angua, par[illegible]te pa motibu di bon [illegible]nshonnan di portero [illegible] Simon i parsialmente [illegible]tibu di mala suerte di [illegible] di e delanteronan [illegible]eel ku a mira algun tiru [illegible] e postenan bini afó bèk. [illegible]defensa di SUBT tambe a [illegible]u momentunan di angu[illegible]i e menasa mas grandi [illegible] na diferente okashon [illegible]persona di Adel Meulens [illegible] finalmente a resulta e [illegible] ku a disidi e partido [illegible] na un okashon e defen[illegible] Oleana a tene e bala [illegible] ora portero Johnny [illegible] a ser pasá kaba. [illegible] lo general e barika[illegible] a ataka ku mas fre[illegible] pero e defensa di Undeba, ku Richard Djaoen na kabes, a sabi di keda riba pia. Stanley Girigorie ku su akshonnan individual relámpago i Vanchi Toppenberg ku su tirunan di distansha tabata representa e peliger mas grandi. E gol a kai na un momentu ku reakshon di SUBT no tabata posibel mas, esta e chenanan pa nivela e skor ainda tabata minimal. Tabata falta solamente dos minüt ora ku Meulens a probecha di e chens ku e defensa di SUBT mes a dun'e.

Undeba tin di enfrenta awor Jong Colombia den e partido final ku ta programa pa otro siman djarason. Den e buelta eliminatorio Undeba a supera Jong Colombia ku skor di 4-2 pero e resultado aki no ta bisa mashá komo ku e formashon di Boca despues a rehabilita su mes kompletamente den e torneo p'e Kopa i de paso asta a konkista e titulo di kampeón di Karibe. Den e kampeonato Jong Colombia a gana dos biaha di Undeba (skornan: 3-1 i 1-0).

Den e di dos [illegible] e lucha lo bai entre Vasco da Gama i Hubentut Korsou. E último ekipo aki a klasifika ayeranochi a kosto di Vesta/CAU. Meskos ku e dos partidonan di e semifinal riba djarason anochi e enkuentro Hubentut Korsou - Vesta tambe a ser prolonga ku dos biaha 15 minüt pa despues ser disidi pa medio di pinalti. Despues di e tempu regular e [illegible] tabata empata na dos gol i e prolongashon tampoko a trese kambio den esaki. Den [illegible] bala mientras ku e [illegible] di vesta den [illegible] intente no a logra di hinka e bala ni'un biaha. den e torneo Hubentut Korsou i Vasco a parti punto ku skor di 2-2. Den e kampeonato e resultadonan tabata: 2-1 pa Hubentut Korsou i 1-1.

[illegible]aakcompetitie [illegible]ablanca met [illegible]eelnemers [illegible]start

[WI]LLEMSTAD — Voor [illegible]

No tabatin arbitro presente

Enkuentronan di Fedefak mester a ser suspende

WILLEMSTAD — Pa motibu di arbitrage e dos enkuentronan di futbòl amateur ku tabata programa pa tuma luga ayeranochi den e stadion di Sentro Deportivo Korsou, entre Deportivo Scott's Special i Sport Verenigingq Riverside den segundo divishon i Hubentut Brion-Country Club Wacao den promé divishon, mester a ser suspende. Niun di e arbitronan afiliá na CBVS (Curacaose Bond van Voetbalscheidsrechters) ku ayeranochi tabata enkarga ku e direkshon di e dos enkuentronan no a presenta den e stadion ariba menshona, ku e konsekuensia ku e weganan mester a ser suspende.

I esaki a sosodé sin niun klase di aviso ó notifikashon pa banda di e arbitronan konserní. Durante e kampeonato di aña pasa tambe a yega di sosode na varios okashon ku pa motibu di arbitrage enkuentronan programá mester a ser suspendé.

Den un reunion ku e federashon di futbòl amateur, Fedefak, tabatin ku CBVS promé ku inisio di e kampeonato aktual, e federashon di arbitro a priminti ku e suseso aki lo no sosode mas. Sin embargo ayeranochi niun di e kuater arbitronan ku mester tabata presente pa dirigi e dos enkuentronan no tabata presente.

Si tin di agrega [illegible] ku durante e promé buelta i varios otro enkuentro di e di dos buelta e asistensia di arbitronan tabata akseptabel. Siempre tabatin a lo ménos dos arbitro presente di moda ku e enkuentronan por a ser kontinua.

E suseso di ayeranochi sin duda ta di lamenta, si tuma na kuenta ku tabatin ekiponan ku a sali for di Banda Abou bini te Brievengat i despues pa nan tende ku e enkuentronan no por ser kontinua pa motibu ku no tin arbitro. Mas ainda si tuma na konsiderashon tur e gastunan di transport ku e ekiponan mester a hasi pa yega na e stadion.

Ta di spera ku e federashon di futbòl amateur i CBVS por bini na un akuerdo muchu mas mihó i ku lo ta na benefisio di e deporte.

Norma Carolina tirando "one-hitter" a resulta perdedor

Sport Ambassadors i Pichingolo a triunfa

WILLEMSTAD — E kampeonato di sóftbòl lokal a kontinua ayeranochi ku su prome dos partidonan di damas den e ballpark di little league na Suffisant, for di kual Pichingolo Gino Sports i Sta Rosa Sport Ambassadors a sali vensedó. E ekipo di Pichingolo konektando unikamente un hit kontra di Norma Carolina pero hungando un sóftbòl hopi defensivo i ku un korementu di base agresivo a gana ku skor di 3—1.

Pichingolo a anota nan prome kareda den di dos entrada despues di un roletaso di Dulcela Bonifasio. Tabata Sylvania Asencion kende a anota e prome kareda despues di a embasa riba eror en tiru di e tersera base i avansa te tersera riba hit di Rugia Hazel. E último hungadó menshona tabata e uniko batedor di Pichingolo kende den tres turno a logra di konekta un hit kontra di Norma Carolina kende a tira un tremendo partido pero cu e resultado e pitcher [illegible].

Den e siguiente ining Pichingolo a anota e dos karedanan ku a sigura nan viktoria, sin konekta niun solo hit. Sylvia Clarke a embasa risibiendo pasashi gratis i avansa pa segunda riba wild pitch. Jenny Richards a embasa riba eror di e shortstop lokual a permiti clarke yega te tersera pa despues e bin anota riba un roletaso durisimo di Sylvania Asencion den kuadro. E segunda base di Wild Cats a filia e bala i saka un tiru perfekto i rapido pa primera e primera base na su turno a intenta un dobleplay tratando di saka Clarke out na home pero sin resultado. Jenny Richards entre tantu a yega te tersera i despues anota riba passball.

E uniko kareda pa Wild Cats Coca Cola a ser anota pa Marilin Bentura kende a embasa riba base por bola i despues roba segunda i por ultimo anota riba hit pa right di Rosemary Rafaela.

Pitcher ganador a resulta Roosje Pieter kende a permiti kuater hit na e bateadornan di Wild Cats, perdedor Norma Carolina kende a tira un "one-hitter". Miho bate pa Pichingolo tabata Rugia Hazel kende a bai di 3-1, pa Wild Cats tabata Arlinda Martis 2-1.

Pa Pichingolo: 3 kareda: 1 hit i 0 eror. Pa Wild Cats: 1 kareda: 4 hit i 2 eror.

E enkuentro di klase A entre Sta Rosa Sport Ambassador i Sta Rosa Tropical Transport a resulta den un triunfo [illegible] di 6-5 pa e promé ekipo. E inningnan den kual e seis karedanan pa Sport Ambassadors a ser anota tabata e di kuater den kual nan a skor na dos okashon i den di shete den kual Ambassador a [illegible] homeplate na kuater okashon.

Den di kuater, Xiomara Arrindell a embasa risibiendo pasashi gratis i despues avansa pa segunda riba hit den kuadro di Verna Constancia. Seraida Maduro tambe a [illegible] pasashi gratis [illegible] Marelva Ites pa despues Jolcelin Fransisca sakudi dobletes pa left i empuha dos kareda. [illegible] karedanan aki Sport Ambassadors kontra e ventaha di 3-0 [illegible] Tropical Transport [illegible] den e di tres inning.

Den di seis [illegible] [redacted] venraha na 5-3 [illegible] parse ku Ambassadors lo a bai perde e enkuentro.

E último ekipo sin duda a reakshona di un forma barbaro den [illegible] na bate konektando [illegible] hit i probecha di un eror di e tersera base i un base por bola pa anota un total di kuater karedas i gana e partido.

Pa Sport Ambassador: 6 kareda; 8 hit i 2 eror. Pa Tropical Transport: 5 kareda; 2 hit i 2 eror. Pitcher ganador a resulta Soraida Maduro, perdedor Marelva Ites. Miho bate pa Sport Ambassador tabata Maria Avastia kende a bai di 4-3 i pa Tropical Transport tabata Mirian Gerand 3-1 i R. Ites kende a bai di 2-1.

E kampeonato ta kontinua awe nochi den e stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku dos partido di klase doble A maskulino. Pa mitar di ocho Pichingolo kas Olympico ta enfrenta Tigres Seguros Stricks i pa 9 or Rising Trotters Swift ta enfrenta Harlem Powers Fuji Film.

Viering St Maartendag

Geslaagd Olympiade in Kay Hill ball field

WILLEMSTAD — Op afgelopen zondag 11 november werd St. Maartendag met veel luister gevierd. Onder andere werd er een geslaagde Olympiade gehouden [illegible] Olympische fakkel vanaf de Frans-Hollandse grens naar de Kay Hill Ball field [illegible] gedeelte [illegible] [illegible] Het [illegible] naast de sporten [illegible] [illegible] werd aangeboden.

Dit jaar werd [illegible] 100 yard dash [illegible] grote aandacht [illegible] Billy Richardson [illegible] het laatste moment [illegible] 10 [illegible]

Bij de veteranen 100 yard [illegible] in Voorstraat [illegible] gewonnen en ook de [illegible] Sint Maarten [illegible] laatste afstanden.

Ofschoon het programma aan het begin van de dag vlot werd afgewerkt, konden bepaalde onderdelen niet worden afgewerkt. Komende zondag wordt er een Olympiade gehouden voor de jeugd (van acht tot vijftien jaar) van St. Maarten. De onderdelen 220 yard dash, het hoogspringen, de marathon en het uitroepen van de sportman van het jaar zullen dan tevens afgehandeld worden.

Enkele resultaten van de gehouden wedstrijden waren als volgt: [illegible]

John Rumos; 3. Virgilio Constancia.

SPEERWERPEN: 1. Clinton Gumbs 79.40; 2. Ricardi Isendori 76.46; 3. Edward Thomas 72.70.

3 MILE CYCLE RACE: [illegible] cent Benjamin; 2. [illegible] Vaughn; 3. Cedric Maynard al leuven St. Kitts.

Veteranen [illegible] 1. Bobby V[illegible] Russel Simm[illegible] "Devil takes [illegible] Samuel Hodge [illegible] nerette; 3. Ly[illegible]

KOGELSTO[TEN] [illegible] Simmons 13.[illegible] Brown 12.97 [illegible] 12.84.

1 MILE: 1. Cephas Gumbs; 2. Jacky Brown; 3. Glenford Hughes.

1 MILE DAMES: 1. Elsie Gumbs; 2. Jacky Brown; 3. J. Richardson.

100 YARD DASH DAMES: 1. Elsie Gumbs; 2. Theresa Peters; 3. Jasmine Lake.

VERSPRINGEN HEREN: 1. Freddie Brooks 6.30 m.; 2. Frankie v. Heyningen 6.20; 3. Fred Ryan 6.[illegible]

ESTAFETTE: 1. Billy Richards; 2. Franklin van Heyningen; 3. Bobby Vlaun; 4. Tony Rogers.

2 [illegible] 1. [illegible] Wingo Vaughn St. Kitts; 3. Richard Generlette St. Maarten.

Weg met het gras op Wimbledon

LONDEN — John McEnroe heeft gisteren zijn populariteit in Engeland niet vergroot. De sterkste Amerikaanse tennisser veegde in de tweede ronde van het Grand Prix-toernooi in Londen eerst de Brit Robin Drysdale (6-2, 6-2) van de baan. Daarna onderstreepte hij zijn uitlating dat Groot Brittannie weinig doet aan de ontwikkeling van jong tennistalent. Vervolgens schopte hij alle heilige huisjes in met opmerkingen over Wimbledon. [illegible] gras wordt gespeeld. Het merendeel van de topspelers staat slechts een keer per jaar op gras, alleen op Wimbledon.

De belangrijkste uitslagen van de partijen in de tweede ronde van het Grand Prixtoernooi te Londen zijn: Fibak (Pol)-Riessen (VS) 6-1/6-4; McEnroe (VS)-Drysdale (GBr) 6-2/6-2; Smith (VS)-Stewart (VS) [illegible]/6-4/6-2; Ocleppo (Ita)-Smid (Tsj) 6-4/7-6; [illegible] Gullikson (VS)-[illegible] 3-6/6-4/6-4; [illegible] (VS)-[illegible] jolle (Fra) 6-3/6-4.

Standenlijst Eredivisie

[DEN] HAAG — Ajax is momenteel aanvoerder in de Nederlandse eredivisie voetbal na dertien wedstrijden te hebben gespeeld. Slechts NAC en [illegible] hebben een wedstrijd minder gespeeld. De st[illegible] zi[illegible] aa[illegible] ge[illegible] aa[illegible] laatste [illegible] doelsaldo:

Ajax	(1)	13	9	2	[illegible]	[illegible]	28–[illegible]
Feyenoord	(2)	12	6	6	0	18	[illegible]
AZ'67	(3)	13	8	2	3	18	26–13
PSV	(4)	13	6	4	3	16	26–17
Utrecht	(5)	13	5	6	2	16	21–13
Twente	(6)	13	7	2	4	16	19–19
Roda JC	(7)	13	6	2	5	14	20–20
Den Haag	(8)	13	4	6	3	14	15–17
G.A. Eagles	(9)	13	5	3	5	13	20–16
Excelsior	(10)	13	4	5	4	13	21–21
PEC Zwolle	(11)	13	4	3	6	11	14–16
MVV	(12)	13	2	6	5	10	15–18
Sparta	(13)	13	4	2	7	10	15–19
Willem II	(14)	13	2	6	[illegible]	10	13–22
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	3	7	9	15–25
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	3	7	9	17–28
NEC	(17)	13	4	0	9	8	15–24
NAC	(18)	12	2	3	7	7	8–20

Political squabble in Venezuela

Eduardo Fernandez new COPEI secretary-general

Defeat for Herrera Campins

CARACAS - Last Sunday President Herrera Campins suffered his first major political defeat since assuming office in March. It was inflicted by his own party, the social christian Copei. The national convention of the party chose Eduardo Fernandez as its new secretary general. He defeated the present secretary general Pedro Pablo Aguilar by 801 votes to 714. This vote showed the weakness of Herrera inside his own party and the strenght of former president Rafael Caldera, who openly campaigned for Fernandez.

In a triumphal closing speech, Caldera alluded to those within the party who wanted him to remain the elder statesman of the party and keep out of its internal affairs. Despite his critics, Caldera is trying to regain control of the party which he led as president of the republic up to 1974. Caldera and Fernandez represent the most conservative sectors of the party. All other currents of opinion in the party supported Aguilar but to no avail.

Even Herrera's preference for Aguilar did not affect the verdict of the party. In his speech at the end of the convention, Caldera severely criticised his opponents within the party. He said that some members of the new generation had no respect for the founders of the party. To balance this, he pointed to three outstanding young leaders of the conservative current of the party, Eduardo Fernandez (39), Osvaldo Alvarez Paz and Jose Curiel. Caldera went on to applaud the victory of Fernandez and said that the party would emerge strenghened and form "a powerful base to help president Herrera carry out the promises he made to Venezuela". He repeated the last phrase several times in his 25-minute speech. Nobody was in any doubt that he wanted to emphasise the fact that after eight months in office, president Herrera has not carried out any of his election promises.

While Caldera was speaking, Aguilar was sitting behind him. While Caldera's supporters constantly interrupted his speech to applaud, Aguilar's arms stayed firmly folded. He was seated in such a position that the television cameras could not ignore him as they focused on Caldera.

"Lorenzo Fernandez, a presidential candidate in 1973 drew further attention to the division within the party when he denounced the opposition to Eduardo Fernandez for 'low punches' in the struggle for election. "I consider" he added, "that the party cannot be led by irresponsible people. We cannot open the doors of the party to men who condone unethical conduct. We cannot open the doors to political gansterism". Reffering directly to the crisis of confidence in the government, he pointed out that there is currently "a teachers strike, commotion in the slums, and constant agitation".

Caldera's triumph over Herrera recalls the 1973 presidential elections when he used bribery to sway delegates against Herrera, the favourite for nomination as Copei presidential candidate. Lorenzo Fernandez, a supporter of Caldera was eventually chosen to run against Carlos Andrez Perez of Democratic Action (AD). After influence within the Fernandez was heavily defeated by Perez, Caldera lost some of his influence within the party. He is now back on top and has set his sights on a second term as president of the republic even though the elections are four years away.

It is thought however that Caldera and Herrera will reach some agreement to stop the party feuding. Herrera has enough opposition in the country without having to worry about his own party, and it would not be in the interest of Caldera to see the prestige of the party too badly damaged. It would be to the advantage of the opposition Democratic Action (AD) and not Caldera, if Herrera has already made the first move by calling for an 'armistice' in the intra-party battle.

Teachers strike in Venezuela continues

CARACAS — A strike to demand pay increases by more than 200 thousand teachers and office workers in the state schools completed its fourth day. The inter union command that is leading the stoppage decided to continue it on grounds that the financial proposals of the Ministry of Education fail to meet the teachers demands.

The Ministry recently stated that it is studying a staged increase in the base pay of teachers from one thousand 700 bolivars (about 400 dollars) to two thousand 600 (646 dollars). The decision to continue the strike is opposed by the Confederación de Trabajadores de Venezuela (CTV), the largest labour federation in the country, which says the teachers should return to work. The CTV, which at first supported the stoppage in all the public (state) schools in Venezuela, holds that conditions exist for holding a dialogue with Education Minister, Rafael Fernandez Hers.

In Dominica early next year general elections

ROSSEU — Dominica will be having general elections early next year.

Prime minister Oliver Terrapin announced on Monday that this was the last day for persons to submit claims for inclusion in the final list of voters. His announcement came in the wake of calls for general elections that will give the people a government in which they have confidence, and which would lead them in the period of reconstruction after the devastating effects caused by hurricane David August 29.

Mr Terrapin's announcement did not however mention a date for balloting.

English Companion

The world in a nutshell

WASHINGTON — President Carter denounced the seizure of the U.S. embassy in Teheran with more than 60 American hostages as an act of terrorism to which the United States would not yield. Earlier students controlling the embassy told the State Department by telephone that they was rejected a proposal by the Iranian government to free some of the American hostages in the embassy the State Department said it now believed that 70, not 100 hostages were being held in Teheran. At the United Nations, a U.N. spokesman said Iran had agreed to let a representative of Secretary-General Kurt Waldheim visit the hostages. In New York two of the Shah's doctors said his cancer treatment would be completed in two weeks but there was a possibility that serious gallstone surgery may have to be repeated.

TEHERAN — Iran's revolutionary leader, Ayatollah Ruhollah Khomeini, has denouced the U.S. government as robbers and thieves giving fresh encouragement to the student captors of hostages including Americans at the occupied U.S. embassy in Teheran. It was the Iranian leader's first comment on president Carter's decision on Wednesday to freeze all official Iranian assets in the U.S. in retaliation to an Iranian threat to withdraw billions of dollars from American banks.

LONDON — A new spy scandal has burst in Britain with the revalation that Sir Anthony Blunt, former art adviser to Queen Elizabeth, passed secrets to the Soviet Union. Prime minister Margaret Thatcher told parliament that Blunt, who has been stripped of his knighthood and gone abroad also helped British diplomats Guy Burgess and Donald MaClean, both Moscow spies, slip away to the Soviet Union in 1951. Now an M.P. has tabled a parliamentary question calling for an investigation into links between the Burgess-MaClean affair and a British-born physicist dr. Wilfred Mann, now living in Washington. Dr. Man last night denied involvement.

LONDON — Eighteen-year-old Miss United Kingdom, Carolyn Seaward, is the 3-1 hot favourite to win the Miss World beaty contest tonight. But she could be beaten by another blonde, Sweden's 19-year-old Ing-Marie Saveby who wants to become a dog psychologist. Seventy of the world's most beautiful women are in the line-up which will be watched by more than 200 million television viewers around the globe.

more than 20.000 lives and turned much of Rhodesia into a war zone.

LONDON — Gina Swainson, a brown-eyed beauty from Bermuda, won the Miss World contest last night. She beat the 3-1 favourite, Carolyn Seaward of Great Britain, into second place and Jamaica's Debbie Campbell was third.

ISTANBUL — Firemen have brought under control blazing oil slicks that threatened crowded waterfront areas of Istanbul after the Romanian tanker Independenta blew up near the city's main docks following a collision with a Greek freighter. Three of the tanker's 54 crew were rescued shortly after yesterday's collision. The others are feared dead.

GENEVA — Talks on the future of Namibia (South West Africa) ran over schedule today as South Africa sought clarification of United Nations plans for keeping peace in the territory while it moves towards independence. Talks on a proposed demilitarised zone extending 50 kilometer (about 30 miles) each side of Namibia's 1.400 kilometre (about 870 mile) frontier with Angola and Zambia began on Monday and were planned to end yesterday.

WASHINGTON — North Yemen has concluded a big arms deal with the Soviet Union, political offsetting the nearly 500 million dollars worth of arms it purchased from the United States early this year, U.S. officials said.

TUNIS — Arab foreign ministers will seek a united stand today on ways to restore peace in Lebanon. The ministers, meeting in Tunis on the second day of the Arableague Council, will discuss a Lebanese document calling for the removal of all fighters, including Palestinian guerrillas, from the U.N. controlled southern part of the country.

JERUSALEM — Detained mayor of Nablus Bassam Al-Shaka threatened with deportation by the Israeli authorities, says he will start a hunger strike today and security forces have been alerted as Arabs flock to the mosques for Friday prayers. Troops and police are one stand-by in Israel and the occupied West Bank and Gaza Strip after yesterday's strikes and angry meetings by Arab mayors, who have resigned and say they will join in the fast on Saturday.

SAN SEBASTIAN, SPAIN — Gunmen suspected of being Basque separatist shot and seriously wounded a senior Spanish army officer today into the first attack on the military since Basques approved a home-rule plan last month.

TOKYO — About 1.5 million Japanese took part in the country's biggest peacetime exercise in coping with disaster following experts warnings that a major eartquake could strike near Tokyo any time.

TORONTO — Eight firemen were taken to hospital after breathing potentially deathly hydrochloric acid fumes lingering around the wreck of a train carrying chlorine gas which crashed here last Sunday.

NEW YORK — Powerful trade union boss Anthony Scotto has been convicted of extorting hundreds of thousands of dollars from New York City's waterfront businessmen despite testimonies in his favour from the state governor and two mayors.

PARIS — French wine experts testing the first of the new Beaujolais released today pronounced it a fine, well balanced wine, though less remarkable in taste than last year.

LONDON — After secur... dramatic agreement to... Rhodesia dispute, political... ders today call in their mil... commanders to help, ha... out a ceasefire to the ... bush war. Josiah Tonga... chief of the most active gu... army, and his white c... lieutenant-general Peter W... commander of the Rhodesi... ces will discuss a ceasefire i... seven-year conflict that ha...

Beurs New York

[illegible]	33 3/8	intnick
[illegible]	12 1/4	intpaper
[illegible]	37 5/8	inttlt
[illegible]	15 1/4	[illegible]
[illegible]	46	[illegible]
[illegible]	51 1/2	kennecott
[illegible]	39 1/4	[illegible]
[illegible]	9 5/8	[illegible]
[illegible]	62 1/2	[illegible]
[illegible]	39 1/2	[illegible]
[illegible]	34 3/4	[illegible]
[illegible]	30 3/8	littonin
[illegible]	18 1/8	[illegible]
[illegible]	28 3/8	[illegible]
[illegible]	27 3/4	[illegible]
[illegible]	7 1/8	[illegible]
[illegible]	42 1/2	[illegible]
[illegible]	52 1/2	[illegible]
[illegible]	53 3/4	[illegible]
[illegible]	37 1/4	[illegible]
[illegible]	15	[illegible]
[illegible]	19 3/8	[illegible]
[illegible]	35 1/2	[illegible]
[illegible]	23 5/8	[illegible]
[illegible]	28 1/8	[illegible]
[illegible]	24 5/8	[illegible]
[illegible]	39 1/8	[illegible]
[illegible]	78 1/8	[illegible]
[illegible]	44 1/4	[illegible]
[illegible]	40 1/8	[illegible]
[illegible]	20 1/4	[illegible]
[illegible]	44 1/8	[illegible]
[illegible]	15 1/2	[illegible]
[illegible]	55 1/8	[illegible]
[illegible]	73 1/8	[illegible]
[illegible]	25 1/2	[illegible]
[illegible]	4 7/8	[illegible]
[illegible]	51 3/4	[illegible]
[illegible]	42 1/4	[illegible]
[illegible]	36 5/8	[illegible]
[illegible]	26 1/4	[illegible]
[illegible]	6 1/2	[illegible]
[illegible]	21 1/8	[illegible]
[illegible]	60 7/8	[illegible]
[illegible]	33 1/4	[illegible]
[illegible]	15 1/8	[illegible]
[illegible]	28 3/8	[illegible]
[illegible]	34 3/8	philips
[illegible]	44 7/8	[illegible]
[illegible]	34 5/8	[illegible]
[illegible]	20 7/8	[illegible]
[illegible]	36 3/8	[illegible]
[illegible]	32 1/8	[illegible]
[illegible]	37 5/8	[illegible]
[illegible]	28 7/8	[illegible]
[illegible]	20 1/8	[illegible]
[illegible]	46 3/8	[illegible]
[illegible]	16 1/2	[illegible]
[illegible]	54 3/4	[illegible]
[illegible]	23 3/4	[illegible]
[illegible]	47 1/4	[illegible]
[illegible]	7 1/8	[illegible]
[illegible]	15 7/8	[illegible]
[illegible]	23 3/4	[illegible]
[illegible]	45 1/4	[illegible]
[illegible]	30 1/4	[illegible]
[illegible]	20 1/4	[illegible]
[illegible]	6 7/8	[illegible]
[illegible]	49 3/4	[illegible]
[illegible]	27 7/8	[illegible]
[illegible]	37 3/8	[illegible]
[illegible]	58 1/2	[illegible]
[illegible]	28 3/4	[illegible]
[illegible]	49 3/8	[illegible]
[illegible]	27	[illegible]
[illegible]	36 7/8	[illegible]
[illegible]	21 1/4	[illegible]
[illegible]	46 1/2	[illegible]
[illegible]	42 1/2	[illegible]
[illegible]	36 1/2	[illegible]
[illegible]	12 1/4	[illegible]
[illegible]	7 1/4	[illegible]
[illegible]	87 7/8	[illegible]
[illegible]	10 1/2	[illegible]
[illegible]	13 1/4	[illegible]
[illegible]	25 1/4	[illegible]
[illegible]	19 1/2	[illegible]
[illegible]	22 1/4	[illegible]
[illegible]	47 3/8	[illegible]
[illegible]	7 3/8	[illegible]
[illegible]	15 1/2	[illegible]
[illegible]	31 3/4	[illegible]
[illegible]	34 1/2	[illegible]
[illegible]	13 1/2	[illegible]
[illegible]	26 1/4	[illegible]
[illegible]	31	[illegible]
[illegible]	26 3/4	[illegible]
[illegible]	34 1/2	[illegible]
[illegible]	38 1/2	[illegible]
[illegible]	24 1/2	[illegible]
[illegible]	19 1/2	[illegible]
[illegible]	37 5/8	[illegible]

Beurs Amsterdam

7pctned66	89,50	vogrinten	137,20
akzo	26,20	hagemeijer	38,50
heinbelben	72,20	intermul	27,30
heinbier	77,00	konnedpap	29,80
hoogovens	24,40	naarden	17,20
hva	50,00	ogem	17,80
philips	21,90	pakhoed	50,00
unilever	119,80	rijnsch	39,60
konolie	150,20	ems	1,40
klm	77,50	vmf	41,80
knsm	86,00	vnu	65,40
v ommeren	26,00	wereldhav	117,20
schepvrtu	31,50	wessanen	45,10
abn	339,00	antorgu	280,00
natned	115,70	antvent	179,50
albheijn	78,30	arubalec	125,00
amro	68,70	aurbrou	180,00
bergos	53,60	converto	492,00
vbernst	54,00	goldmines	138,00
bols	66,00	ikabelmij	118,50
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
bijenkorf	64,00	alcanal	77,50
clave	161,00	na 7 3/4 '71	90,30
curhandmij	173,00	na 6 1/2 '67	87,20
elsevier	235,50	na 5 '67	97,50
fokker	23,50	na 4 1/2 '62	87,50
vgeltder	28,50	nmb	244,00
gistbroc	35,20	vandorp	174,00

Ways to power failure

BILL SHANKWOOD is one of the most irascible men I've ever met, whether on a golf course or in a political argument. But whereas Bill reasonably despairs of mankind's ability to master self-government, he remains unreasonably confident of his own ability to master golf.

Every so often Bill will read about some new technique for improving his game, and, as optimistic as a horse player with a hot tip, he'll head for the course to see whether, finally, he can get his score down into the double-digits. He always fails, erupts in anger, stalks off the course, and swears never to play again.

But soon Bill discovers another trick that's guaranteed to take a dozen strokes off his game, and he's back on the course trying it out.

I was with him when he stopped the November Issue of Golf magazine, which carried a cover story entitled "POWER: Seven ways to hit it longer." The word "POWER" was in red.

Power is what Bill has always wanted most in golf. I suspect that in his fantasies he sees himself pounding out 300-yard drives before galleries composed largely of tanned females in halters and short shorts.

The article inside told readers, "Maximize your distance by learning these seven simple moves."

So that's what Bill set out to do. The first rule - which was illustrated, like those that followed, by drawings of long-distance hitter, Andy Bean - told the reader to "KEEP YOUR LEFT HAND STRAIGHT".

Bill mastered this grip in a couple of hours. Then Bill learned to "TURN BOTH SHOULDERS", an action that was supposed to provide a full backswing and "a pendulum feel." (I won't quote these instructions in full; most are complicated and go on for three or four paragraphs.)

That took a full day and left Bill feeling sore. The next rule was "CARRY A TRAY." ("One of the key checkpoints for a powerful swing is the 'waiter's tray' position of the right arm at the top of the swing." The magazine provided a drawi... a tray perched at the t... Bean's backswing.)

Bill learned the tray-carr... ter another strenuous d... practice. Next Bill added... No. 4: "SEPARATE ... KNEES." ("For a split-s... you should be in a 'bowle... position created by the la... movement of the left knee ... pendent of the right.")

When I saw Bill after hi... tempts to integrate those... techniques I knew he w... trouble. He looked pained, ... well - twisted.

Doggedly, Bill went on t... fifth of the "seven si... moves" - which was c... "HITCH A RIDE." ("To ... a correct release, pretend y... a hitch-hiker thumbi... ride.") It took Bill five da... add that maneuver to the ... four. His wife reported th... had stopped talking at ... The sixth "simple move" ... called "LAY YOUR RI... EAR ON A PILLOW." ... you swing through, lay ... right ear on an imaginary... low.")

Bill was in such a sho... state when I saw him ne... was actually twitching - ... decided to go along as he ... to put together all seven m... The final instruction ... "STEP ON A BALL," ... involves placing a golf ... under the little toe of the ... foot, forcing the player to ... his weight back to the ... where it belongs. Bill pu... ball under his right foot, ... for a long time as he tried ... semble all of his instruc... and then took a mighty s... The doctor in the hospital ... gency room said that he'd ... seen anyone so badly ... out of shape. "It's like a ... muscle spasm," he expla... "By the way, what happe... the drive?" "He missed ... tirely," I replied. "Hm... Well, I don't think he sho... told for a couple of weeks... until we've got him strai... ned out." I agreed. As a m... of fact, I'm never going ... Bill that he didn't even ... If he found out he ... Really give up golf for ...

ROBERT YOAK...

Beetle Bailey ® By Mort Walker

...NOW STAY TUNED FOR THE MARINE FORECAST...

DON'T SAY IT! DON'T SAY IT!

PLEASE DON'T SAY IT!

MARINE FORECAST! HOW COME THERE'S NEVER AN ARMY FORECAST?

HE SAID IT!

Archie ®

WOULD YOU LIKE TO SIGN THE PETITION TO SAVE THE WHALES, SIR?

YES, GLADLY, MISS!

SIR, WOULD YOU PLEASE SIGN TO SAVE THE PORPOISES?

ALL RIGHT, YOUNG MAN!

THOSE ARE GOOD CAUSES, BUT THERE'S ANOTHER PETITION I WISH SOMEONE WOULD START!

WHAT'S THAT, DAD?

ONE TO SAVE THE MIDDLE-CLASS TAXPAYER FROM EXTINCTION!

Walt Disney's DONALD DUCK ®

AHH... THE LEAVES!

I LOVE TO GAZE AT IT, DONALD!

YEAH, ME TOO!

IT ALWAYS MAKES ME FEEL SO SIGNIFICANT!

HENRY ® By John Liney

CANDY

rluel in de diepte uitstekende Antillen-promotion

Nederlanders kijken hun ogen uit op Bonaire

(Door B.Jos de Roo)

HILVERSUM — Een paar miljoen Nederlanders kijken menteel elke week hun ogen uit naar het mooie Bonaire. Met Bonaireaanse onderwaterwereld en kunuku raken ze zo verbuwder dan een Arubaan of Curacaoenaar die nog niet op naire geweest is. Bonaire is namelijk de hoofdfiguur van de rtien-delige tv-serie "Duel in de diepte". In de film is Bonaire eens niet als toevallig décor gebruikt. Regisseur Bram van kel heeft alle mogelijke moeite gedaan de sfeer van het eiland authentiek mogelijk over te brengen.

Daarom klinkt er dertien weken lang heel wat Papiamentu in de Hollandse huiskamers, en moeten mensen die op de Antillen hebben gewoond, uitkijken dat ze niet "El Loco" als bijnaam krijgen.

De KRO-televisie verwachtte veel van "Duel in de diepte". Ondanks het feit dat het eigenlijk een jeugdserie is, was het druk op de persviewing. Alle kranten hebben dan ook over de serie geschreven. Maar naast de film is er ook een boek met het verhaal in de handel gebracht. En een plaat met de sfeervolle muziek. Op deze manier vindt een stukje Antillen-promotion plaats, zoals nog niet eerder gebeurd is.

Het verhaal van "Duel in de pte" is typisch een verhaal de jeugd spannend vindt en deren wel aardig. De hoofdguur Sylvia (Lidy Sluyter) is n popzangeresje dat over haar ren geraakt is en op Bonaire verhaal wil komen. Ze vindt er zalig en wil nog een tijdje de aardige familie Gomez jven (pa: Ro de Palm; ma: Nydia Ecury; dochter: Willy Dwarskasing en zoon: Ronald Carrilho). Ze komt er in contact met de dorpsgek El loco (Peter Faber) en de bioloog Lucas (Lex Schoorel). Met de bevolking zelf krijgt ze geen contact, omdat de mensen schrikken als ze Sylvia zien en een kruis slaan. Ze behandelen haar als een spook! Een tweede geheimzinnigheid is de figuur van El Loco, die als een kluizenaar in de kunuku leeft. En dan zijn er twee louche figuren (Felix de Rooy en Edison Bornachera) die Sylvia willen ontvoeren. Ze kan maar net gered worden. Ze wil nu weten wat er allemaal aan de hand is, en langzaam maar zeker beginnen de stukjes van de puzzel te passen. El Loco blijft de eigenaar van een duikschool te zijn, die niet meer wil duiken, omdat hij bang geworden is van de zee. Eens smokkelde hij samen met een meisje, dat als twee druppels water op Sylvia leek, diamanten van Venezuela naar Bonaire. Hun boot werd echter tijdens een achtervolging tot zinken gebracht. Toen ze later probeerden de kostbare lading te bergen, kwam het meisje om. Sindsdien leidt El Loco een teruggetrokken leven. De Bonaireanen en de boeven blijken niet te geloven dat de compagnon van El Loco omgekomen is. Ze menen dat het meisje onder de schuilnaam Sylvia teruggekomen is om alsnog de schat op te duiken. Daarom hebben de boeven haar ontvoerd: ze moest de plaats van het wrak aanwijzen. Nu Sylvia dit allemaal weet, komt de handeling goed op gang. De afloop is spannend en verrassend. Om Sylvia te helpen, moet El Loco nog eenmaal duiken. Onderwater vindt dan het uiteindelijke duel plaats. Niet de diamanten, maar de tragische dode in het ruim wordt geborgen, terwijl het duel nieuwe slachtoffers eist....

Peter Faber als de kluizenaar El Loco (de gek) op Bonaire.

DE W VAN WEG

Niet alleen het gebruik van Papiamentu en het voorkomen van alle rustieke plekjes van Bonaire geven de film een sterk Antilliaans stempel. Ook het grote aantal Antilliaanse auteurs draagt daartoe bij. Naast een paar Nederlandse beroepsacteurs spelen een heleboel Antilliaanse amateurs. Regisseur Bram van Erkel somt daar voor- en nadelen van op: "Een voordeel is de authenticiteit van de reactie. In situaties dat beroepsacteurs alleen maar techniek hebben en dat dat niet voldoende is, voldoen amateurs beter. Maar er zijn ook situaties dat je er zonder techniek niet komt. Die zijn ook zichtbaar in de film. Zo ligt de situatie nu eenmaal en er viel niets aan te doen".

Een extra moeilijkheid voor de Antilliaanse auteurs was soms het Nederlands. Het script was door Anton Quintana helemaal in hedendaags Nederlands gesteld. Bram van Erkel hierover: "Dat gaf wel moeilijkheden met Antilliaanse auteurs. Als zij Nederlands spreken is dat anders. Soms was het zo'n probleem dat we de tekst maar veranderd hebben. Zinnen bijvoorbeeld waarin de letter "w" vaak voorkwam, leverden wel eens onoverkomenlijke moeilijkheden op". De enige kritiek die ik op de film gehoord heb, betrof inderdaad het Nederlands. Kijkers vonden dat het leek alsof er een lesje opgezegd werd dat uit het hoofd geleerd was. Maar verder was men vol lof. Bram van Erkel is dan ook tevreden met het resultaat: "Duel in de diepte" is het gaafste dat ik ooit gemaakt heb," zegt hij. Daarom genieten een paar miljoen Nederlanders wekelijks van hun half uurtje Bonaire. Bram van Erkel hoopt dat ze met vliegtuigen vol erheen zullen gaan. Maar reclame die bij de serie aansluit heb ik nog niet gezien.



Sylvia Sommer (Lidy Sluyter) en Eddy (Ronald Carrilho) in de laatste, spannende aflevering.

Verworpen Vaderland



door René de Rooy

In "Verworpen vaderland" beschrijft de Surinaams/Antilliaanse auteur René de Rooy (1917-'74) zijn leven. In het eerste deel behandelt hij zijn jeugd in Suriname, in het tweede deel de gelukkige Curacaose jaren en in het slot zijn teleurstellende terugkeer naar Suriname. "Verworpen vaderland" verschijnt bij Uitgeverij Meulenhoff. Exclusief voor de Amigoe vandaag een fragment uit het derde deel.

Ba Joesoe is van verdriet gestorven. Weliswaar had hij gevreten en gezopen in de roes die op een politieke overwinning volgt, maar de oorzaak van zijn dood waren het verdriet en de ontgoocheling. Hij is gestorven van de knagende pijn veroorzaakt door de tientallen koeparies die zich in de plooien van zijn vetlagen hadden genesteld.

Hij was toch te naief gebleken. Hij had de volle wasdom niet bereikt van een ware, slimme zoon van het vaderland. Want hem restte nog steeds menselijk gevoel, nog een scheut loyaliteit, hij geloofde nog in zijn politieke vrienden, en hij had nog een sprank hoop in zijn volgelingen en in zijn opvolgers.

Ba Joesoe was nog van de oude, niet geheel gedegenereerde stempel, een arbeider, die zich opgewerkt had tot arbeidsleider.

Van arbeidsleider was hij opgeklommen tot vakbondsleider. Hij was een self-made politicus met redenaarstalent.

Een bruikbare jongen in een veranderd bestel.
Hij was een krachtige krab, die andere krabben mee omhoog trok, tegen de oerwet in.
Toen was het te laat, want moortje had zijn werk gedaan.
Maar hij geloofde nog: alles zal terecht komen.
Jazeker, zes voet onder de grond.
In een geschonden graf.
Rust zacht, lieve Joesoe.
Maar wie ben ik, dat ik dit alles durf te zeggen? Ik behoor tot geen politieke partij, ik heb geen politieke vrienden, ik ben niet tot volle wasdom opgegroeid op vaderlandse bodem.
En ben ik niet in een crisistijd weggetrokken naar een ver eiland in plaats van met mijn lotgenoten de kommer van het vaderland te blijven delen?
Welke weerklank konden mijn woorden vinden dan hier en daar een ontroerd hart, een paar van verwondering en hoop gesperde ogen?
Had ik niet mogen verwachten dat met enkele traditionele spreuken mijn rede als onrealistisch en gebaseerd op verkeerde premissen zou worden gedoodverfd?
"In het verleden ligt het heden..." en elke reasechte vaderlander kan het aanvullen: "In het nu wat komen zal..."
En daarmee is de kous af.
Daarmee is het zoveelste ideaal weggevaagd.
Dromen zijn bedrog.
Ook de droom van een jong en verledenloos vaderland.
De droom van een nieuwe natie.

Dood en begraven.

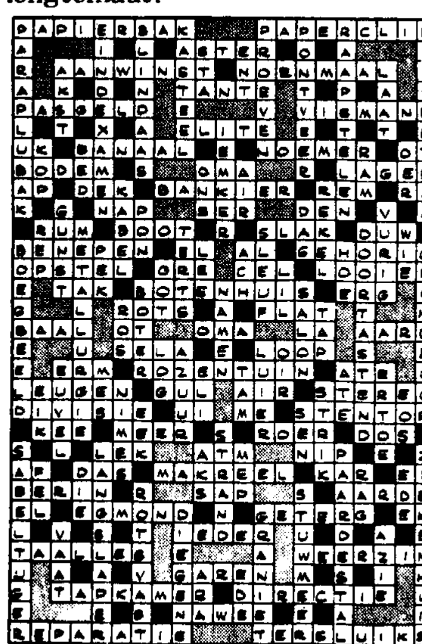
Ik herinner mij dat een van de jonge, pas afgestudeerde academici, in het vaderland teruggekeerd en uitgenodigd op de debateeravonden in het zuiderkruis, op een van die avonden gezegd heeft: "Elk land krijgt de regering die het verdient."
Een tijd na de dood van de grote Ba Joesoe kreeg het land, inderdaad, zoals na de beginfase gebleken is, de regering die het verdient.
In een moederlands blad wordt deze dan ook terecht gekenschetst als "een regering met sluwe, loerende varkensoogjes".
De boulevard-correspondent gaf echter een momentopname zonder vooruit te zien, anders had hij gezegd: "Een op de pijn van scherpe rampen loerende regering. Een door plassen bloed wadende regering, modder, bloed of smurrie, wat kan de korte dikke pootjes nog meer vervuilen zolang de slobber ligt te wachten?

"Verworpen Vaderland" werd voor de Amigoe bewerkt door B.Jos de Roo.

Amigoe kruiswoord puzzel

HORIZONTAAL: 1. babbelous-veel pratende; 9. amfibie; 17. kleur; 18. geneesmiddel; 29. ngaarne; 21. eikeschors; 22. eel van Malakka; 24. vroegere uss. heerser; 25. weg; 27. klap; 28. uitgave; 29. soort verlichting; 31. geheel de Uwe; 32. Europ. hoofdstad; 34. muzieknoot; 35. oude lengtemaat; 36. rivier in Italie; 38. voertuig; 39. muzieknoot; 41. min. (lat.); 42. eerste gebit; 43. slagader; 44. karaat; 46. titel; 47. ontkennend voorvoegsel; 49. in orde; 50. vr. munt; 52. bij elkaar; 55. bijb. figuur; 57. por; 60. pers. voornaamwoord; 61. boom; 63. deel van een boom; 64. dier; 66. muzieknoot; 67. mann. dier; 68. smalle opening; 70. muzieknoot; 71. eerwaarde heer; 73. titel; 74. voederbak; 75. mand; 76. soort verlichting; 77. mogelijkheid; 78. bloedvat; 80. naschrift; 82. pers. voornaamwoord; 84. klap; 86. vis; 87. wilde haver; 89. kweken; 92. stoot; 94. wenk; 95. godsdienst; 96. zware hamer; 98. muil; 99. schildersgerei; 101. pers. voornaamwoord; 102. voermans roep; 103. omroepvereniging; 105. laatstleden; 106. bevroren water; 108. iemand van adel; 109. telwoord; 110. nevenbewoner; 111. afgod; 112. pers. voornaamwoord; 114. titel; 116. muzieknoot; 118. ter herinnering-gedachtenis; 119. landbouwwerktuig; 121. titel van de Ethiopische keizer; 124. projectiel; 126. sober; 129. muzieknoot; 130. vrouw van Aegir; 132. zwarte steensoort; 133. mann. dier; 135. herkauwer; 136. rivier (Sp.); 137. wortel; 139. met name; 140. reeds; 142. zachte veren; 143. spelonk; 144. hok; 145. emmertje; 146. verlegenheid; 147. Arabisch hoofd; 149. sportterm; 151. maanstand; 153. schoonmaakgerei; 155. opening; 156. boom; 158. zuigbuisje; 161. traag-sloom; 163. vogel; 164. voor de vuist; 165. kussenovertrek; 167. onderricht; 168. boete; 170. bevel; 171. motorraces; 172. getijde; 174. mil. rang; 175. riv. in Siberie; 177. deel van een molecuul; 178. zuinig; 179. vrucht; 180. water in Friesland; 182. boom; 183. familielid; 185. voedsel; 186. blijkens de akten; 188. scheepsuitruster; 191. jongensnaam; 193. sportartikel; 196. gewicht; 197. mager - dun; 199. berg op Kreta; 200. afbeelding; 202. groot gebouw in Amsterdam; 204. liefdesgod; 206. oude munt; 208. hemellichaam; 209. autotypie (druk); 210. met algemene stemmen.

VERTICAAL: 1. beroep; 2. vers; 3. vogel; 4. familielid; 5. borstharnas; 6. motorraces; 7. bevel; 8. overschot; 9. wegspringend vochtdeeltje; 10. houding; 11. laatstleden; 12. maand; 13. de onbekende; 14. hoofdkerk; 15. nobel; 16. hersteller; 19. adviseur; 22. vogel; 23. voertuig; 25. familielid; 26. bovenbeen; 29. in de war zijn, niet meer weten wat te doen of te denken; 30 tepel; 32. koningskind; 33. smal-gegraven water; 35. bouwland; 37. boom; 38. pl. in Finland; 40. woonschip; 45. nauw; 48. groep zangers; 51. soort bedekking (bouw); 53. adm. troepen; 54. maanstand; 55. water in Friesland; 56. spil; 58. toets alleen; 59. aardr. aanduiding; 60. vol vernuft; 62. man; 64. deel v.h. lichaam; 65. vervoermiddel; 67. appelsoort; 69. kever; 70. sluitmiddel; 72. herstelplaats van schepen; 73. beet; 78. klei baksel; 79. Ind. winkel; 81. plaats; 83. vertaler; 85. antiek muziekapparaat; 87. mil. rang; 88. voorzetsel; 90. getijde; 91. maanstand; 92. fam. lid; 93. muzieknoot; 96. maalwerktuig; 97. vacantie v.e. bestuurcollege; 99. versiering; 100. vroeg; 102. tuinafscheiding; 104. electr. eenheid; 105. strik; 107. optelling; 113. opgeld; 115. rekening; 117. koraaleiland; 120. vloerbedekking; 112. landbouwwerktuig; 123. verlaagde toon; 124. uitroep van afkeer; 125. pers. voornaamwoord; 127. aankomend; 128. dat is; 129. dag van de week; 131. koolpoeder; 133. toegehaalde strik; 134. vuurpijl; 136. rondwentelend lichaam; 138. oude lap; 139. paardeziekte; 141. Nederl. rivier; 142. kledingstuk; 147. soort heester; 148. schaakstuk; 150. voorschrift (sport); 152. sluitmiddel; 154. in opschudding brengen; 156. oude lengtemaat; 157. boksterm; 159. ter plaatse; 160. bouwland; 161. mil. rang; 162. dieregeluid; 165. groot-zwaar; 166. specerij; 168. lange-dunne stok; 169. vis; 171. gesloten; 173. zangstem; 174. jong dier; 176. kortstondige regenvlaag; 181. slang; 184. politieambtenaar; 187. jaartelling; 189. voedsel; 190. en andere; 191. rijstdrank; 192. slot; 194. uitgave; 195. maanstand; 196. vogel; 198. vrij; 200. pl. in Frankrijk; 201. afslagplaats bij golf; 203. mann. dier; 205. heilige; 206. titel; 207. Royal Navy; 208. lengtemaat.



WINNAAR van de Kruiswoordpuzzel van vrijdag 9 november 1979:
Pater Boks, Pastorie Oranjestad, Aruba.

Hij kan zijn prijs (fl. 25,-) ophalen bij de Redaktie van Amigoe Aruba, Nassaustraat 110, Aruba.

Oplossingen van deze week dienen vóór 22 november 1979 in het bezit te zijn van de Redaktie Amigoe, Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577.

Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire en de Bovenwinden dienen hun oplossing vóór woensdag 21 november 1979 in te dienen: Aruba-Nassaustraat 110, Bonaire-NOTIBON, Terra Corra z/n en op St Maarten-Yolanda Croes.

Op de enveloppe duidelijk vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Moses said....

Wie enige tijd op St. Eustatius vertoeft, zal al snel merken dat de naam van de Allerhoogste daar, zij het niet ijdel, dan toch frequent en met verve wordt gebezigd. De Statiaan die een enigszins ongewone gebeurtenis aan een medeeilandbewoner met het nodige pathos vertelt, zal al snel een "Oh Lord, have mercy" of een "Praise the Lord" aan zijn gesprekspartner ontlokken. Is men het met de ander eens dan zal men zijn relaas met een plechtig "Amen" onderstrepen. Religieuze gesprekken over Bijbelse onderwerpen behoren niet tot de uitzonderingen. Toen de schrijver eens een locale bar binnenliep om op het heetst van de dag een verfrissing te nuttigen, trof hij daar een viertal mannen aan dat op luide toon over een tekst uit het oude testament discussieerden. Voordat de oude barkeeper de nieuwe bezoeker vroeg wat hij wenste, rondde hij het twistgesprek kernachtig af met de woorden "Goddam, Moses said......", waarop een keurig geciteerde bijbeltekst volgde.

(W. van den Bor in 'Eiland op Drift')

Tien citaten uit Eiland op drift

Tien citaten uit W. van den Bor's boek over St. Eustatius "Eiland op drift":

"De na-oorlogse geschiedenis van St. Eustatius is er één van voortdurende rapportage en plannenmakerij, zonder dat gesproken kan worden van een structurele aanpak".

"Verbetering van de maatschappelijke positie door eigen inspanning of ondernemingsgeest zonder hulp van locale politieke leiders is voor de minvermogenden bijna onmogelijk".

"Onderwijsvernieuwing is..... niet alleen een afgeleide van de inventiteit en tact van onderwijsbegeleiders en leerkrachten, maar vooral van de goede wil der politiek verantwoordelijken".

"De arbeidzame instelling van de Zevendedagadventisten kan één van de fundamenten worden waarop een meer zelfstandige en onafhankelijke ontwikkeling van het eiland kan worden gebaseerd".

"Zoals de zaken er in economische zin voorstaan hoeft de jonge Statiaan zich weinig illusies te maken, tenzij hij de mogelijkheid heeft het eiland te verlaten".

"Het gebrek aan economische samenwerking (op het eiland) heeft geleid tot een volstrekt abnormaal hoog prijsniveau".

"Konden bij het eenpartijstelsel de aanwezige banen over de gehele bevolking worden verdeeld, bij het twee-partijensysteem liep een groot gedeelte der bevolking, namelijk diegenen die in de verkiezingstijd op het verkeerde paard hadden gegokt, een gerede kans werkloos te worden of te blijven".

"Het is voor ieder zichtbaar dat de politieke patronage werkt. De één krijgt een baan, de ander moet zich maar zien te redden. Deze fricties hebben als consequentie dat de eensgezindheid onder de bevolking hoe langer hoe meer afbrokkelt".

"Indien de WIPM aan de macht zou komen, zou hoogstwaarschijnlijk de wijze van politiek bedrijven in grote lijnen niet drastisch veranderen".

"Men kan bij de Statiaanse politieke leiders een oprecht verlangen waarnemen naar een verbetering van de huidige situatie".

Eerste proefschrift over Statia

Belangrijke bijdrage aan ontwikkelingsbeleid

Het is stil rond St. Eustatius. Na de feestelijkheden van 1976 lijkt een halve eeuw te moeten voorbijgaan voordat een nieuwe viering het eiland uit zijn isolement haalt en in de internationale belangstelling plaatst. Het grootste nieuws dat Curacao het laatste jaar over Statia bereikte, was de uitslag van de eilandsraadsverkiezing en de aanbesteding van het medisch centrum: belangwekkende gebeurtenissen in de eilandelijke samenleving, maar geen zaken die elders de voorpagina's halen. De opgewekt kijkende dames en heren van de bliksembezoeken en de krantenfoto's drukken in hun rapporten slechts bezorgdheid uit. Deze rapporten worden vervolgens - die indruk krijgt men althans - bijna uitsluitend door Statianen gelezen, en voor het overige zwijgend opgeborgen. Naast een ongeteld aantal ministers en volksvertegenwoordigers heeft een goed dozijn andere belangstellenden de laatste tien jaar over Statia gerapporteerd: over de ondernemingsgeest, de sociale dynamiek, de economie in het algemeen, de gezondheidszorg, het onderwijs, de geologie. Boven op het stapeltje van hun rapporten komt vandaag een boek van niet minder dan 436 bladzijden te liggen. Het is het proefschrift van Wout van den Bor, die vanmiddag aan de Landbouwhogeschool te Wageningen promoveert tot doctor in de landbouwwetenschappen. De titel van zijn werk:
Eiland op drift. De sociale organisatie van een kleine Caribische samenleving: St. Eustatius.

De eerste vraag die zich aandient, is natuurlijk of er na al die rapporten nog wel behoefte is aan een boek als dit. Is er niet genoeg geschreven, en wordt het onderhand geen tijd voor daden? Van den Bor zelf wijst op "the inverse relationship which exists between the number of reports and the amount of government action from which Statia might benefit". Toch zijn er voldoende argumenten om een studie als deze te rechtvaardigen. De meeste rapporten zijn voortgekomen uit vluchtige bezoeken, terwijl dit proefschrift het resultaat is van een verblijf van een jaar en nog een aantal bezoeken. De andere verslagen zijn meestal niet gebaseerd op wetenschappelijk onderzoek, maar Van den Bor heeft daar juist bijzonder werk van gemaakt. De meeste bezoekers waren bezorgd om de Statiaanse economie, maar Van den Bor gaat dieper en zoekt naar de opbouw van de gehele samenleving als grondslag voor het algemeen welzijn der bevolking. Daarnaast heeft het proefschrift nog verdiensten op terreinen waar het niet met bestaande rapporten vergelijkbaar is, met name om zijn bijdrage tot de methodiek van de Caribische sociologie.

Het laatste hoeft de lezer overigens niet af te schrikken, want Van den Bor is bepaald geen studeerkamergeleerde. Vanaf de eerste bladzijde vraagt hij zich af wat zijn studie concreet kan betekenen voor St. Eustatius. Het antwoord op deze vraag heeft hij geformuleerd in 29 conclusies die alle beginnen met de woorden "Het ontwikkelingsbeleid dient....".

De haastige lezer die nu ineens doorbladert naar deze, telkens kort toegelichte, conclusies, begaat een fout: Hij mist het voornaamste van de boodschap die van den Bor voor hem heeft, een boodschap die nergens in het boek expliciet is geformuleerd maar er op bijna elke bladzijde vanaf straalt: geen ontwikkelingsbeleid is mogelijk zonder een grondige kennis van de alledaagse realiteit, zonder een helder inzicht in de maatschappelijke verhoudingen, en - last but not least - zonder een warme, persoonlijke betrokkenheid. In kennis, inzicht, èn genegenheid gaat Van den Bor hem voor.

GEZICHTSPUNTEN

Op zoek naar "de verschillende verschijningsvormen van deze samenleving en de processen van sociaal-economische aard die hebben geleid tot de geheel eigen structuur en cultuur van deze samenleving", kiest de auteur drie gezichtspunten: het verleden, het heden, en de externe relaties. Zo behandelt hij eerst in twee hoofdstukken de geschiedenis van het eiland; vervolgens analyseert hij in vijf hoofdstukken de tegenwoordige situatie; en tenslotte komen (wat stiefmoederlijk bedeeld met een korte paragraaf in het slothoofdstuk) de krachten van buiteneilandelijke aard aan bod. Het geheel wordt afgerond met een samenvatting, waarin de gepresenteerde feiten nog eens op allerlei wijzen met elkaar worden gecombineerd, en deze deze combinaties langs verschillende lijnen worden geanalyseerd.

Een samenvatting van dit proefschrift over St. Eustatius te geven is eigenlijk onmogelijk. Voor het eerste deel is het ook niet nodig, want over de geschiedenis van Statia heeft Van den Bor geen nieuwe feiten te melden. Wel merkt hij op dat de Statianen op hun eigen geschiedenis niet geheel waarheidsgetrouw is. Met name Rodney zou door veel Statianen worden gezien als de historische oorzaak van hun povere bestaan; was Rodney niet gekomen, dan zou het eiland er nu heel anders uitzien - zeggen ze. Op deze wijze vervult Rodney, volgens Van den Bor althans, de functie van 'scape-goat'.

"De economische situatie is, vooral in structurele zin, ronduit slecht te noemen", meent Van den Bor. Het hoofdstuk waarin hij dit uitwerkt, wordt ondersteund met de cijfers van een volkstelling die de auteur met behulp van velen in november 1976 heeft georganiseerd om in het gebrek aan betrouwbaar statistisch materiaal te voorzien. Zo berekent hij:
- dat niet minder dan de helft van de arbeidende bevolking in overheidsdienst is;
- dat de werkeloosheid op ruim 17 % ligt met daarnaast een grote verborgen werkeloosheid;
- dat de helft van de beroepsbevolking minder dan f 350 per maand verdient;
- dat slechts 18 % van de actieve beroepsbevolking niet in loondienst is.

De "peaqant". Gouverneur Johannes de Graaff wordt weggevoerd door soldaten van admiraal Rodney.

De geschiedenis van 2 eeuwen voorheen werd herhaald tijdens de Bicentennialviering.



Van den Bor komt duidelijk in zijn element in het derde deel van zijn werk, dat dezelfde titel draagt als het hele boek: de sociale organisatie van St. Eustatius.

In zijn scriptie "Not too bad....." en in verschillende artikelen heeft hij als het ware de vingeroefeningen hiervoor gedaan, en in bijna 200 bladzijden geeft hij nu een veelzijdig en opmerkelijk goed gebalanceerd beeld van de Statiaanse samenleving. Hij beschrijft voor ons de bevolking, en constateert onder andere dat van ethnische tegenstellingen of van klassebewustzijn op Statia geen sprake is. Vervolgens komen in hoofdstuk 4 nog bestuur, politie en justitie, gezondheidszorg en onderwijs (meer uitvoerig), en het verenigingsleven aan bod.

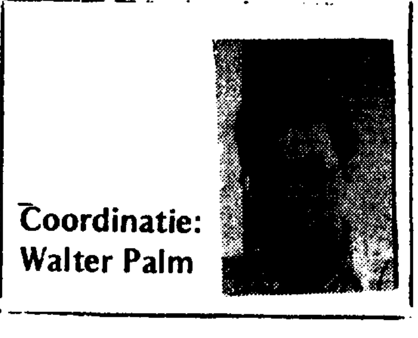
Politiek en religie zijn zo belangrijk dat ze niet in het rijtje zijn opgenomen maar elk een volledig hoofdstuk krijgen. Van den Bor richt zich hierbij primair op de structurele problemen, maar hij kan er natuurlijk niet omheen de handel en wandel van bepaalde personen te bespreken.

Hierbij blijkt voortdurend dat hij heeft gezocht om èn de belangen van zijn studie, en de privacy van de betrokken personen zo weinig mogelijk geweld aan te doen. Mijns inziens is Van den Bor er goed in geslaagd. Zijn persoonlijke en zijn wetenschappelijke belangstelling voor de Statiaan vloeien in elkaar over op een wijze zoals men zelden bij veldsociologen aantreft. Het is dan ook in de hoofdstukken 5 en 6 dat Van den Bor mijns inziens zijn doctoraat het meest verdient.

PATRONAGE

Sprekend over de politiek geeft Van den Bor een theoretische uiteenzetting over politieke patronage die een nuttige aanvulling is op het werk van Verton. Op basis hiervan komt de auteur tot de conclusie dat de WIPM weliswaar is geboren uit ontevredenheid, maar daarom nog niet een fundamentele politieke reactie vertegenwoordigt; de leiders van de WIPM zullen net zo goed als de politici van de oude stempel gebruik moeten maken van patronage-achtige relaties om politieke macht te verwerven.

Behalve door patronage wordt de Statiaanse politiek volgens Van den Bor nog gekenmerkt door gebrek aan partij-ideologie, door een sterk persoonlijke gerichtheid en door opportunisme bij de voornaamste politieke exponent.



Coordinatie: Walter Palm



Bij de bicentennial viering '7 1976 werden de kanonnen ... actief.

Dit alles werkt vooral in de verkiezingstijd polariserend op de bevolking. In deze opzichten is Statia dus geen uitzondering, noch op de andere eilanden van de Nederlandse Antillen, noch op de rest van het Caribisch gebied.

"De religie in al haar verscheidenheid moge dan op St. Eustatius geen opium voor het volk zijn, het is zeker een geneesmiddel met onverwachte en vaak ook gevaarlijke bijwerkingen". Deze conclusie van het hoofdstuk over de invloed van de religie op het Statiaanse leven slaat voornamelijk op het Zevendedagadventisme, dat bij Van den Bor veel meer aandacht krijgt dan het traditionele Methodisme en Katholicisme. "Het Methodisme heeft zijn oorspronkelijke élan al lang geleden verloren", en ook "het wel zeer rustige religieuze leven der Katholieken steekt schril af tegen de bruisende activiteit binnen de gemeente der Zevendedagadventisten". Bij de Adventisten daarentegen vindt men "bewuste leden en zeer weinig bijlopers". Ze "zijn ijverig, zakelijk, pragmatisch, spaarzaam: allemaal eigenschappen waar Statia als geheel zijn voordeel mee kan doen. "Daar staat echter tegenover dat een voor een voorspoedige ontwikkeling zo zeer gewenste geest van cooperatie en solidariteit mede door de opvattingen en het ijveren der Zevendedagadventisten tot een schaars geestelijk goed is geworden op het eiland".

Hoofdstuk 7 herinnert sterker dan de rest van de dissertatie aan Van den Bor's eerdere werk. Na een inleiding over de Caribische (gezins-) sociologie bespreekt hij achtereenvolgens de jeugd, de volwassenen, en de ouderen, om te besluiten met wat data over de huisvesting. Het blijkt dat de Statiaanse jongere zelfbewust is en optimistisch ten aanzien van zijn of haar toekomst. Tegelijk is de jeugd echter weinig realistisch; het beeld van de toekomst blijft vaag. Niemand helpt om de naieve hoop om te zetten in concrete ontwikkeling. "Als hij gaat denken aan het inrichten van zijn leven is het vaak te laat; hij staat er al middenin. De tijd heeft hem overrompeld".

ONTWIKKELINGSBELEID

De beleidsadviezen die gegeven worden in het laatste hoofdstuk, zijn niet puur wetenschappelijk. Zij bevatten mede de persoonlijke visie van de auteur. De eerder zo zorgvuldig gehandhaafde afstandelijkheid laat Van den Bor aan het slot van zijn boek gedeeltelijk varen. Ook aan zijn eigen stelling dat zijn richtlijnen niet al te concreet mogen zijn, houdt hij zich lang niet altijd. Het is hem niet te verwijten - integendeel. Juist vanwege een elders in het boek beschreven gebrek aan visie bij Antilliaanse en Statiaanse leiders, is de persoonlijke visie van iemand die de Statiaanse samenleving grondig kent dubbel welkom. Van den Bor geeft bovendien een knap voorbeeld van een 'integ ontwikkelingsplan' (een beg dat op de Antillen me gebruikt dan begrepen wor Hij kijkt primair naar de ge gemeenschap , en stelt ' reliance' als voorwaarde welke ontwikkeling dan ook bewoners van Statia zou vooral hun latente gem schapszin nieuw leven mo inblazen. Te beginnen bij de ders van kerken en parti moeten religieuze en polit tegenstellingen wor overbrugd. Met het oog op beter en gelukki samenleving zijn vervolg concrete maatrege noodzakelijk, zowel op eiland als daarbuiten, in personeelsbeleid, begroti bewaking, prijspoliti agrarische en toeristisc ontwikkeling, handel transport, onderwijs gezondheidszorg, cultuur ontwikkelingshulp.

Samenvattend kunnen zeggen dat het proefschrift Wout van den Bor een goed inbepaalde delen: zeer goed boek is. Wel laat het een aa vragen onbeantwoord en is op enkele plaatsen weinig o tuigend, maar daar st tegenover dat van geen van eilanden van de Nederlan Antillen de samenleving o op een dergelijk veelzijdige heldere wijze is beschreven geanalyseerd. In dit opzich het werk een welko detailstudie bij het glob rapport inzake het integ ontwikkelingsplan voor Nederlandse Antillen.

Daarnaast is het ook een uit gend voorbeeld dat navolg verdient. Het chaotische Maarten zou als eerste soortgelijke wijze in ka gebracht moeten worden, vervolgens ook de and eilanden.

Het boek zoals het thans v ons ligt, is goed verzo uitgevoerd, met een gemakkelijk leesbare blads gel ; weinig zetfouten, duidelijke schema's en tabel Toch zal het in deze vorm de mensen bereiken over het gaat en voor wie uiteindelijk het meeste bel heeft. Het bevat enke overbodige theoretis excursies; het woordgebrui soms onnodig moeilijk; komen meer herhalingen in v dan noodzakelijk is; en voo het is in het Nederla geschreven. Een wat kort bewerkte versie in het engels grote diensten bewijzen aan Eustatius, terwijl een dergeli editie zeker ook verder in Caribisch gebied belangstelling en waarder gelezen zal worden. Ik kan nauwelijks voorstellen dat nog geen plannen voor engelstalige uitgave zou bestaan, en kijk daar va vandaag vol verwachting na uit.

JAAP VAN SOE

Wout van den Bor: "Eil op drift".

"Penumbra" van Lupe Reyes:

Duistere wartaal

Er waren verschillende redenen waarom ik het belangrijk vond om een serieuze bespreking te wijden aan de dichtbundel "Penumbra" (halfduister) van de jonge Bonairiaanse dichteres, Lupe Reyes: Niet alleen vanwege het feit, dat het reeds haar vierde bundel was — hetgeen op zich al een prestatie is — maar zeker ook door de omstandigheid, dat ze volgens haar bewonderaars vloeiend Spaans spreekt, en het toch de moeite waard vond haar moedertaal hoog te houden. Bovendien had de grootse wijze waarop haar jongste werk werd geintroduceerd mij nieuwsgierig gemaakt naar de gedichten zelf.

Helaas moet ik zeggen, dat de bundel mij ontzettend is tegengevallen. De lezing van deze gedichten is een saaie bezigheid; ze zijn bijna alle te lang, bevatten een stortvloed van woorden en vertonen weinig structuur. Dit laatste heeft dan meestal tot gevolg dat er geen duidelijke lijn van gedachten te destilleren valt uit de verzen. Het wordt niet precies helder wát ze wil zeggen. Hier komt nog bij dat ze een zekere voorkeur heeft voor herhalingen waarvan de lezer zich afvraagt welke functie ze hebben.

Op p.7 staat bijvoorbeeld:
"Y manerá mata ku a seka lo mi bai.
Esun ku nan a trapa.
Esun ku nan a mata.
Esun ku nan a fada di weité".

Soms wordt de lezer geconfronteerd met onbegrijpelijke uitspraken als:
"M'a sinti kon m'a jora
sin por jora.
M'a sinti kon m'a sufri
sin dolò" (p.6).

Of op p.16:
"Y mi wowonan lo mira
sin por weita..." etc.

Lupe Reyes heeft duidelijk moeite met de logica. Het gedicht op p.16 heeft verschillende tegenspraken. Ook op p.18 zondigt ze tegen de regels van het gezonde verstand. En wat moet men denken van de volgende creaties:
"Dia bo jega kaminda mi ke bai,
lo bo sinti mi ousensha kompañabu" (p.30)
"dia mi bai, dia mi jega,
kaminda ku mi n' bai,...."(p.3)

Tot slot wil ik wijzen op de sterke retoriek in de bundel. Zo wordt bijv. in het slot van het gedicht op p.2 Christus er ineens met de haren bijgesleept:
"Kristu su imáhen,
ta sangra den mi mente".

Ook de Ay's, Ah!'s, Esta strano, esta friu etc., zijn niet van de lucht. Zo kan ik door kunnen gaan. Ik zal het maar niet doen; het is een vrij ontmoedigende bezigheid.

Achterin het boekje staat een dankbetuiging:
"Pa tur e konsèhonan duná mi kier a gradisi mi amigu stimá: Luis H. Daal".

Ik vrees dat Lupe Reyes nog heel vaak Luis Daal om advies zal moeten vragen: ze moet nog heel wat leren! Zo moet ze in ieder geval leren dat een grootse receptie in "De Tempel" niet voldoende is om een waardeloze dichtbundel te redden.

De bundel "Penumbra" van Lupe Reyes is in eigen beheer verschenen. Ze kreeg financiële medewerking van het Departamento di Kultura y Edukashon, Sentro Kultural Boneiru en verder een achttal commerciele instellingen op Curacao. De bundel kost ƒl.7.50 en is verkrijgbaar bij de boekhandel.

JULES MARCHENA

Lupe Reyes: "Penumbra"
Prijs: fl. 7.50.

[illegible]he Eagles

[illegible]roep op zijn retour

Coordinatie
Alexander Isings.
Vito Koeyers.

[illegible]lijkt de laatste tijd ge[illegible]te worden onder super[illegible]sten om zo lang moge[illegible]wachten met het uitbren[illegible]n een nieuwe langspeel[illegible] Voorbeelden hiervan zijn: [illegible]ppelin, Fleetwood Mac, [illegible]mpany, Stevie Wonder [illegible] Eagles. Bij de Eagles [illegible] bijna drie jaar geduurd [illegible] er, na het verschijnen [illegible] lp "Hotel California", [illegible]olger was. Oorspronke[illegible] die nieuwe Eagles-lp als [illegible]krijgen "What would [illegible] Mitchum do?", maar [illegible]d naar de lange werk[illegible] uiteindelijke titel ge[illegible] "The long run".

[illegible]gandacommissie van [illegible] heeft er de afgelopen [illegible] alles aan gedaan om de [illegible] doen geloven dat de [illegible] Eagles-lp het wachten [illegible]waard was. Zelfs werd [illegible]dnekkige gerucht ver[illegible] het de beste pop-lp [illegible] jaren '70 zou worden. [illegible] de verwachtingen wa[illegible] gespannen. Des te te[illegible]nder blijkt nu het uit[illegible] resultaat te zijn.

[illegible] "The long run" één [illegible]idelijk bewijst, dan is [illegible]dat de Eagles - en dat [illegible] maar eens goed worden [illegible] - een groep op zijn retour [illegible] glorietijd, die zich begin [illegible]70 bij de Eagles manifes[illegible] met sprankelende com[illegible] gebaseerd op country [illegible], is voorgoed voorbij. [illegible] vertrek van bassist [illegible] Leadon in 1975 is de [illegible] steeds verder verwijderd [illegible] van 't oorspronkelijke [illegible] rock-recept, en met de [illegible] van gitarist Joe Walsh [illegible] Eagles steeds meer op [illegible] van de gewone popmu[illegible]akt.

[illegible] hoeft dat laatste geen [illegible] te zijn, als maar die ge[illegible] popmuziek een zeer per[illegible] behandeling mee[illegible]. Op de voorlaatste [illegible] was dat nog enigszins [illegible] door het sterk [illegible] stempel dat componist [illegible] op deze evenwich[illegible] construeerde lp wist te [illegible]. Nu met "The long [illegible]" dat anders, want dit is [illegible] dan een verzameling [illegible], variërend [illegible] listening ("I can't tell [illegible]"), pretentieloze mee[illegible] ("In the city") tot [illegible] rockers ("Heartache to[illegible]") tot disco ("Disco [illegible]"). Een algemeen be[illegible] dat de composities ge[illegible] kt worden door een ge[illegible] heid plus een te grote [illegible] baarheid. Voor een [illegible] popgroep zou zoiets [illegible] zijn, maar [illegible] de Eagles worden [illegible] door hun virtuose [illegible] als [illegible] nog in hun songs [illegible] te tillen boven de [illegible]. (Asylum 5E-508)

[illegible]ORRISON

[illegible] nog te vroeg om te [illegible] van een religieuze trend [illegible] popmuziek, maar wel is [illegible] opmerkelijk verschijnsel [illegible] vlak na elkaar twee [illegible] getinte lp's zijn [illegible] van twee toonaan[illegible] popmusici. Eerst was [illegible] veelbesproken lp "Slow

train coming" van Bob Dylan en nu is er ook "Into the music" van Van Morrison. Twee lp's met hetzelfde thema, maar met een totaal verschillende uitwerking: terwijl Dylan zeer emotioneel, vaak nogal opdringerig, zijn luisteraars probeert te bekeren, brengt Morrison zijn boodschap meer 'en passant', ondergeschikt aan de prachtige sfeermuziek die "Into the music" kenmerkt. In zijn muziek verwerkt Morrison een rijkdom aan invloeden uit de blues-, jazz-, en rockwereld, maar vooral ook uit de oude volksmuziek van Ierland, het geboorteland van Morrison. Hij maakt daarbij gebruik van karakteristieke instrumenten als slide-gitaar, saxofoon, trompet, viool, mandoline en mondharmonica. Op kant 1 verwerkt hij dit alles in zes oorspronkelijke, nauwkeurig begrensde songs. Op kant 2 gaat hij uit van hetzelfde procédé, maar laat daarbij meer ruimte over voor improvisatie, waardoor met name in een song als "The healing has begun" zijn zang groeit in schitterende fraseringsdelen. (WB HS 3390)

RY COODER

De nieuwe lp "Bop till you drop" van de Amerikaanse gitarist en zanger Ry Cooder gaat de geschiedenis in als de allereerste pop-lp die digitaal, dat wil zeggen via computer, werd opgenomen. Het resultaat is dat het geluid ongekend helder klinkt en dat het een veel grotere dimensie heeft dan bij gewone opnametechnieken bereikt kan worden.

Dus van deze bijzondere technische kwaliteiten, is "Bop till you drop" ook muzikaal van een hoogstaand niveau. Het is Cooders achtste en ook zijn beste lp tot nog toe door de constante kwaliteit van de negen songs. [illegible] overwegend [illegible] op rythm and blues, [illegible] Cooder zeer bewust [illegible] heeft ingeroepen van [illegible] zwarte achtergrondvocalisten zoals Bobby King met zijn kippevelfalsetto en Herman Johnson en Chaka Kahn.

Cooder zelf excelleert op gitaar, waarbij hij herhaaldelijk fraai partij krijgt van David Lindley, de vaste gitarist van Jackson Browne. [illegible] Lindley, bestaat de vaste kern van muzikanten op deze lp uit Jim Keltner op drums, Milt Holland percussie en [illegible] "Funky" [illegible] op bas. (WB BSK 3358)

[illegible]



De Eagles. Vlnr Glenn Frey, Don Felder, Don Henley, Joe Walsh en Tim Schmitt.

Supertramp

's Werelds populairste band

MET EEN MINIMUM aan [illegible] is Supertramp stilletjes een van 's werelds populairste bands geworden. Hun muziek, die door hun zelf "sofisto rock" wordt genoemd is een voorzichtig gearrangeerde mengeling van zwevende rock melodieën, krachtig slagwerk, vleugjes R. And B., sax, [illegible] Roger Hodgson [illegible] week [illegible] ("The logical song").

Toen in 1975 hun derde langspeelplaat "Crime of the century" op de markt werd gebracht werd Supertramp vergeleken met Yes en Genesis. Hun ware voorgangers zijn echter Traffic en de Beatles. De groep is er, met voorbedachte rade, en zonder duidelijke leider. Het image van de groep staat op de tweede plaats. Veel belangrijker zijn voor hen de nummers op zich en de presentatie daarvan.

VROEGER

Het heeft meer dan vijf jaar geduurd voordat Supertramp bestond. In 1969 woonde Davies in München. Hij was drummer van de groepen de "Lonely ones" en van de "Joint". Concertjes en de paar film-partituren die hij schreef



waren nauwelijks genoeg om zijn flat te bekostigen, en Davies was bijna blut toen iemand hem vertelde dat er een rijke man was die geïnteresseerd was in bands. Eerst dacht Davies dat het een grap was en zijn vermoeden werd versterkt toen de informant een maand lang niets meer van zich liet horen.

Op een goede avond kwam hij echter terug met Sam "Sam" Stanley August Miesegaes. Hij bleek een jonge Nederlandse miljonair te zijn die graag sponser wilde zijn voor de "Joint". De groep viel echter in 1969 nog uit elkaar, maar Sam bleef in de capaciteiten van Davies geloven. Op zijn aandringen begon Davies met het nemen van audities. Een van de kandidaten was Roger Hodgson. Sindsdien is de cynische invloed van Davies en het optimisme van Hodgson op verschillende Supertramp lp. hoorbaar.

SUPERTRAMP

In 1970 en 1971 verschenen respectievelijk de 2 lp 's "Supertramp" en "Indelibly stamped". Na de laatste l.p. beëindigde Sam zijn sponserschap en de band viel uit elkaar. Davies en Hodgson begonnen weer met audities. Ze stelden nieuwe musici aan en werden door de directeur van de platenmaatschappij A&M herontdekt. Samen met Dougie Thompson, Helliwel (resp. [illegible] en ex-saxofonist van de groep "Alan Brown") en Bob Benberg (van de groep Bees Make Honey) schreven Davies en Hodgson de teksten en de muziek voor hun l.p. "Crime of the century". Ofschoon de opnamekosten extreem hoog waren geweest werd de l.p. in Engeland en in Canada een grote hit.

De V.S. raakten pas in 1977 in hun ban toen hun [illegible] "Even in the quietest moments" verscheen.

Nu heeft de band weer een l.p. "Breakfast in America" genaamd die overal ter wereld succes oogst, vooral door de nummers "The logical song" en "Goodbye stranger".

TOP HITS

No.	Lied	Zanger(es)/ Groep	Last Week	Weeks on chart
1.	Please don't go	K.C. Sunshine Band	2	3
2.	Don't stop 'till you get enough	Michael Jackson	1	4
3.	All my love	Led Zeppelin	27	2
4.	Another Cha-cha	Santa Esmeralda	22	2
5.	Just when I needed you most	Randy Vanwarmer	11	6
6.	After the love has gone	Earth, Wind & Fire	3	8
7.	Sail on	The Commodores	5	3
8.	Good Friend	Mary MacGregor	15	3
9.	Dim all the lights	Donna Summer	6	3
10.	I'll never love this way again	Dionne Warwick	4	9
11.	We've got love	Peaches & Herb	16	7
12.	Do it good	A Taste of Honey	14	4
13.	Here comes that sound again	Love Deluxe	20	5
14.	Still	The Commodores	—	1
15.	Come to me	France Joli	28	2
16.	Bad Girls	Donna Summer	8	12
17.	Bo ta gusta chanta	El Gran Poder	39	2
18.	Broken Hearted me	Anne Murray	34	2
19.	Lost in music	Sister Sledge	7	3
20.	Tomorrow	Lou Rawls	21	2
21.	Good Times	Chic	10	8
22.	We got to hit it off	Millie Jackson	—	1
23.	The Boss	Dianna Ross	32	6
24.	Love is on the way	Sweet Inspirations	30	2
25.	Move on up, up, up	Destinations	—	1
26.	Put your feet to the beat	Ritchie Family	36	3
27.	Dikon no	B.E.S.S.	17	4
28.	H.A.P.P.Y. radio	Edwina Starr	9	6
29.	Panic	French Kiss	19	3
30.	We are family	Sister Sledge	26	14
31.	Ta bo soos	B.E.S.S.	13	6
32.	My forbidden lover	Chic	25	3
33.	Goodbye Stranger	Supertramp	18	3
34.	Turn off the lights	Teddy Pendegrass	12	9
35.	Found a cure	Ashford & Simpson	38	2
36.	Music Man	Revanche	—	1
37.	Get up boogie	Leroy Gomez	24	3
38.	Hands down	Dan Hartman	—	1
39.	In the stone	Earth, Wind & Fire	40	5
40.	Tusk	Fleetwood Mac	—	1

SONG TEXT

Still

The Commodores

Baby, morning is just a moment away
And I'm without you once again
You laughed at me, you said you'd never needed me,
I wonder if you need me now
We played the games that people play
We made mistakes along the way
Somehow I know deep in my heart, you needed me
Remembering the pain if I must say
It's deep in my heart locked away
But then most of all, I do love you...still...

Those memories, times I'm sure we'll never forget
Those feelings we can't put aside
For what we had, sometimes I try to understand
But it's so heavy on my mind
So many dreams to find away
So many words we didn't say
To keep on lost in the storm, where did we go, where we go
Lost, but we got the time
You know we laid each other down
But then most of all, I do love you....still...

We played the games that people play
We made our mistakes along the way
Somehow I know deep in my heart, you needed me, 'cause I needed you
So desperately we were so blind to see
But then most of all, I do love you..........still..........

poperwtjes

...De Bee Gees, [illegible] Maurice, Robin, Barry, plus broer Andy [illegible] met hun ouders [illegible] opgenomen [illegible] Gibb [illegible] en [illegible] koo[illegible] die [illegible] op deze manier hun ouders willen bedanken voor alles wat ze hebben gedaan [illegible] deze dagen zijn memories te gaan schrijven. Van Dylan is bekend [illegible] op [illegible] name alles [illegible] toe[illegible]

...De [illegible] 10 CC [illegible] beg[illegible] een [illegible] vart[illegible] stel[illegible] luk [illegible] bij d[illegible]

...N[illegible] lene [illegible] gitar[illegible] leer[illegible] prod[illegible] nieuw[illegible] van [illegible] Cas[illegible]

...De [illegible] Has[illegible] ding[illegible] sta[illegible] Ned[illegible] zija[illegible] bad[illegible] der[illegible]

...[illegible] David Batac [illegible]

film [illegible] de [illegible] van de wil[illegible] leidster Cia Gonzalez. [illegible] Who [illegible] niet [illegible] tegenover [illegible]

...Stevie [illegible] van de groep Poly, [illegible] Fra[illegible] als gastmuzikant deel te nemen aan de [illegible] van Steve John...

...[illegible] actrice Ann Garfunkel speelt de hoofdrol in de nieuwe film "Illusions". [illegible] speelt de rol van [illegible]

...De bekende Amerikaanse producer Mike Chapman [illegible] een [illegible] Chapman [illegible] deel te worden...

...Sonny Bono, die ook [illegible] Cher, wil opnieuw [illegible] Susie Coelho [illegible] Sonny [illegible]

...Gary [illegible]

...De [illegible] Mike [illegible] heeft [illegible] Dat was dit [illegible] dan het aantal bezoekers [illegible]

[illegible]OT DISCO HIT

[illegible]	No more tears	Donna Summer & Barbara Streisand.
[illegible]	Move on up, up/ My no. 1 request	Destination.
[illegible]	Ladies night	Kool & The Gang.
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	Is it love you're after	Rose Royce.
[illegible]	[illegible]	Village People.
[illegible]	Let me [illegible]	Gloria Gaynor.
[illegible]	[illegible]	Foxy.
[illegible]	Don't let go	Isaac Hayes.
[illegible]	Don't stop 'till you get enough	Michael Jackson.
[illegible]	[illegible]	French Kiss.
[illegible]	Honeymoon in Puerto Rico	Paul Jabara.
[illegible]	Another Cha-Cha	Santa Esmeralda.
[illegible]	Music Man/ Revenge	Revanche.
[illegible]	[illegible]	[illegible]

Puebla: volksgodsdienstigheid bron van christelijk humanisme

PUEBLA — De Volksgodsdienstigheid in Latijns Amerika is een geestelijke bron van christelijk humanisme, waardoor op radicale wijze de waardigheid van iedere mens als kind van God bevestigd wordt. Hij komt voornamelijk voor onder de armen en de eenvoudigen, maar men komt hem in alle sectoren van de gemeenschap tegen; het is vaak een van de weinige relaties welke er bestaan tussen alle sectoren van de Latijnsamerikaanse gemeenschappen, welke door de politiek zo verdeeld is. De volksgodsdienstigheid kent er een enorme verscheidenheid, overeenkomstig de sociale en ethnische afkomst en naar gelang de generatie waartoe men behoort. Zo stellen de bisschoppen van Latijns Amerika vast in de slotverklaring van Puebla.

De aandacht en het belang van deze volksgodsdienstigheid is niet bedoeld als een soort rookgordijn om de eigenlijke problemen, waarvoor men zich geplaatst ziet te ontlopen of er de ogen voor te sluiten. De Pueblaverklaring zegt daarover: De volksgodsdienstigheid verandert in een roep om echte bevrijding. Voor het beoefenen van de broederschap heeft iedereen ruimte in zijn naaste omgeving: in zijn buurt, de vakbond, de sport.

POSITIEF

Er kunnen zich vervormingen voordoen als gevolg van gebrek bv aan belangstelling bij de pastores. Dan trekt men zich terug en bestaat het gevaar voor overdrijving. Positieve elementen noemen de bisschoppen: de aanwezigheid van de Drieeenheid in de devoties en afbeeldingen; het gevoel voor de voorzienigheid van God als Vader en van Christus, die zo nadrukkelijk gevierd wordt in zijn geboorte, de incarnatie, het kind zijn, de kruisiging, in de Eucharistie en in de devotie tot het Heilig Hart; de liefde tot Maria. Zij wordt gezien als de koningin van de verschillende landen.

Positief noemen de bisschoppen ook de verering van de heiligen als beschermers en de aandacht voor de overledenen. Maar ook het bewustzijn van de persoonlijke waardigheid, en van de solidaire broederschap; de aandacht om op pelgrimstocht te gaan als symbool van het menselijke en christelijke bestaan; het respect voor pastores als vertegenwoordigers van God en verder ook de mogelijkheid dat men het geloof op gemeenschappelijke wijze en expressief viert.

NEGATIEF

Als negatieve facetten noemt men het bijgeloof, de magie, het fatalisme, de aanbidding van de macht, het ritualisme. Gevolg van de vervorming van de catechese is het gebrek aan informatie, onwetendheid; het geloof wordt gereduceerd tot een relatie met God. Een gevaar voor de volksgodsdienstigheid is volgens de bisschoppen ook het opdringen van de secularisatie, welke verspreid wordt door de sociale media; de consumptie mentaliteit ligt in het verlengde daarvan. Ook wijzen de bisschoppen op de toenemende belangstelling voor de oosterse religies, het toenemend agnoeticisme, de ideologische manipulaties, maar ook die op politiek, economisch, sociaal en politiek gebied; het politieke messianisme, het proletariseren van de grote steden zoals men dit noemt.

DOELEINDEN

Veel van deze fenomenen zijn echte obstakels voor de evangelisatie.

De belangrijkste doeleinden welke voor het begin van het tweede millennium moeten worden bereikt ten aanzien van de volksgodsdienstigheid omvatten onder meer: de evangelisatie en katechese van de grote massa gedoopten; er moet beweging gebracht worden in de activiteiten in de parochies, de basisgemeenschappen en aandacht voor de militanten van de kerk in het algemeen zodat zij het zuurdeeg van de massa worden. Bij de zogenaamde elite van de kerk zal men via de spiritualiteit, hun houding en taktiek, aandacht moeten vestigen op de volksgodsdienstigheid. De kerk moet echt een universele kerk zijn en blijven. In de militanten moet daarom een geest van dienstbaarheid voor het volks worden aangekweekt.

Ook moet men de bestaande heiligdommen een verandering doen ondergaan zodat zij echt de begenadige centra worden voor een specifieke evangelisatie. Daarom moet men uit de heiligdommen alles verwijderen wat maar doet denken aan manipulatie en commerciale activiteiten. Daarnaast moet men aandacht krijgen voor de volkse vroomheid van de campesinos en de indianen zodat zij overeenkomstig hun eigen identiteit en ontwikkeling kunnen uitgroeien. Volksgodsdienstigheid en liturgie moeten elkaar wederzijds verrijken en voeden. De liturgie moet er dynamischer door worden en het gebed en de charismatische vitaliteit moeten er door gevoed worden. Zo kan het universele gebed van de kerk meer en meer echt vlees en bloed worden in de eigen culturen van Latijns Amerika, Aldus het Latijnsamerikaanse episcopaat.

Levende theologie

DOM HELDER CAMERA,
aartsbisschop van het Braziliaanse Recife, voorloper in de sociale strijd van zijn land,
waar de arme massa door de rijken wordt uitgebuit en geterroriseerd!
Een profeet van de twintigste eeuw!
En zijn naam is een begrip voor alwie zich het lot van de armen in de derde wereld aantrekt.
Twee dagen optrekken met Dom Helder Camera, betekent: twee dagen deelnemen aan de ontroering en bewustwording van de massa's die hij toespreekt.
Nergens slaagt men erin om hem uit zijn evenwicht te brengen.

In de promitiezaal van de theologische faculteit van Leuven zegt hij de statig geklede hoogwaardigheidsbekleders tot groot genoegen van de aanwezige studenten op een keiharde manier de waarheid:

,,Dank zij het ere-doctoraat dat u mij hebt verleend, ben ik opgenomen in de kringen van de theologen.
Ik wil u dan onmiddellijk mijn examen afleggen, en u vertellen, wat christenen en niet-christenen van een doctor in de theologie verwachten!
De mensheid verwacht van u: motieven om te leven en te hopen!
Niet een aantal dogma's, die geen invloed hebben op het dagelijks leven.
Hoe is het mogelijk met binnenkerkelijke kwesties bezig te blijven als catastrofes zoals met de bootvluchtelingen, op heel de mensheid een beroep doen!
Als in een van de meest afschuwelijke oorlogen uit de geschiedenis, zoals de Vietnamese, een fier volk onder de voet gelopen wordt, en men geen oplossing ziet voor de ellende in de wereld?"

En als hij later honderden studenten toespreekt, die hem lastige vragen stellen, leest hij zijn toehoorders opnieuw de les:
,,Als u iets voor ons wilt doen, blijft u dan thuis!
De problemen van de derde wereld kunnen niet worden opgelost, als u niet begint een mentaliteitsverandering in eigen land op gang te brengen.
Door de ontwikkelde landen wordt onrechtvaardigheid gepleegd in de onder-ontwikkelde landen.
Daarom is het zaak om hier de wortel van het geweld uit te rukken.
Het gaat om geweld nummer één: de onrechtvaardigheid die overál heerst!
Een profeet wordt niet in eigen land geëerd.
Christus heeft dat gezegd.
Ik overdrijf mijn eigen rol niet.
Ik spreek hierover met massa's mensen, en slechts enkelen begrijpen, wat ik bedoel..."

Fons van Westerloo in ,,De Tijd"

Celam-bestuur

MEDELLIN — In het [...]dium van de Latijnsameri[...]se bisschoppenconfere[...] Celam ziet er sinds de in P[...] gehouden vergadering als [...] uit: voorzitter mgr Alf[...] Lopez Trujillo coadjutor [...] Medellin in Colombia, [...] voorzitter mgr Lucian[...] Cabral Duarte, aartsbiss[...] van Aravaju in Brazilie, t[...] vice-president mgr Ro[...] Arrieta Villalobsos, biss[...] van Tilaran in Costa Ric[...] kardinaal Luis Aponte Mar[...] van San Juan op Puerto [...] voorzitter van het econom[...] comite. Secretaris genera[...] geworden mgr Ant[...] Quarracino, bisschop [...] Avellaneda in Argent[...] voorzitters van de verschil[...] Celam-departementen zijn: [...] sociale actie mgr Luis Bam[...] van Peru, afdeling Cate[...] mgr Felipe Santiago Be[...] van Paraguay, voor So[...] communicatie mgr Luc[...] Metzinger van Peru, [...] vorming mgr Francisc[...] Borja van Chili, voor L[...] mgr Antonio do Ca[...] Cheuiche van Brazilie, [...] Liturgie mgr Clemente Is[...] van Brazilie, voor de M[...] [...] mgr Luis Muniv[...] Escobar van Tlaxcala, [...] Roepingen en bediening, [...] Jose Esaul Robles van M[...] en voor de Religieuzen mgr [...] Gottardi. Verantwoordel[...] voor Celam-sectie zijn [...] Mario Revollo van Colo[...] voor de Oecumene, mgr Ro[...] Adames van Dominica[...] Republiek voor niet-gelov[...] en mgr Wim Ellis [...] Jeugdzaken.

Kath. kerk eeuw in Ghana

ACCRA — De katholieke kerk van Ghana in Afrika gaat volgend jaar herdenken dat honderd jaar geleden de eerste permanente missie in het land zich vestigde. Er is een officiële commissie ingesteld om de herdenking voor te bereiden. De viering gebeurt op plaatselijk en nationaal niveau. Thema is: Laat je licht schijnen.

De katholieke kerk in Ghana telt nu. 1.263.518 leden; de gehele bevolking telt elf miljoen zielen.

Profeten en profeten

ER WAREN eens drie profetenleerlingen.
Ze zeiden tot elkander:
Wij hebben nu de heilige boeken gelezen,
en wij kunnen de mensen dus gaan onderrichten.

De eerste ging dan voor de mensen staan,
en zei: Wee u, gij moet u bekeren!
De mensen vroegen: Hoe moeten wij dat doen?
Hij zei hun de wet en de geboden
De mensen deden alles wat hij hun zei,
maar ze bekeerden niet hun hart tot God!

De tweede ging de mensen tegemoet, en zei:
Luister, gij moet u bekeren tot God!
De mensen vroegen: Hoe moeten wij dat doen?
Hij deed hen voor hoe ze moesten bidden.
Allen deden het na zoals het was voorgedaan,
maar ze bekeerden hun hart niet tot God!

De derde ging tussen de mensen staan,
en luisterde met hen naar Gods woords.
Tóch vroegen de mensen: Wat moeten we doen?
Hij zweeg, ging huiswaarts,
en bekeerde zich tot God.

Toen bekeerden ook de mensen hun harten tot God!

FRANS JOSSO

De Verteuil over mensenrechten:

Hoe begrip menselijk precies te vertalen?

PORT OF SPAIN — Om te achterhalen hoe men de gemeenschap moet inrichten moet men uitgaan van bepaalde principes welke ons in staat stellen hoe we het begrip menselijk moeten vertalen. Zo is het principe dat zegt dat een gemeenschap positieve stappen moet ondernemen om de arme te beschermen. Het is een principe van het gezond verstand en uiteraard voor ons christenen is dit principe neergelegd op bijna elke pagina van het Oude en het Nieuwe Testament. Zo stelt de Caribische moraaltheoloog Michel de Verteuil vast in een beschouwing welke enige tijd geleden verscheen in Caribbean contact. Dit principe biedt een degelijk punt van waaruit een discussie over het schenden van de mensenrechten kan beginnen. Gaat men alleen van de menselijke rechten uit dan kom je uiteindelijk terecht bij een voortdurende onderdrukking van de arme. Dit punt wordt misschien duidelijker, aldus zijn beschouwing. Wanneer we een andere ambivalentie ten aanzien van de beweging voor de menselijke rechten beschouwen, welke voortkomt uit de tendens om een lijst van menselijke rechten op te tekenen. De VN-verklaring van de rechten van de mens is een dergelijke voorbeeld van een lijst en soortgelijke lijsten zijn erbij gekomen of men heeft de formulering gewijzigd om hem preciezer te maken. Deze praktijk, deze aanpak is voordelig voor de wereld; het is een heel concrete manier om regeringen die zich schuldig maken aan onderdrukking uit te dagen. Maar het heeft wel het grote nadeel dat het de gedachte wekt, dat je inderdaad een lijst van menselijke rechten kan opstellen welke uitputtend, universeel en permanent is. Maar dit is een gedachte welke schadelijk is en al dikwijls schadelijk is geweest voor de zaak van de mensenrechten. Aldus Michel de Verteuil.



..vervuiling tegengaan: een kwestie van mentaliteit...

Aartsbisschop van Port of Spain:

Vervuiling bestrijden

PORT OF SPAIN — Wetten tegen vervuiling zijn belangrijk, maar langs wettelijke weg krijgen we niet de juiste benadering en mentaliteit en houding. Geen enkele wet kan ons bv onzelfzuchtig maken of bewust, dit moet van binnen komen; in onszelf zullen we dus de juiste soort houding moeten ontwikkelen. Zo zei de aartsbisschop van Port of Spain mgr Anthony Pantin in een preek over de bestrijding van de vervuiling.

Hij beperkte zich daarbij niet alleen tot de daadwerkelijke vervuiling van het milieu door het weggooien van vuilnis. De aartsbisschop van Trinidad en Tobago toonde zich namelijk ook bezorgd over het feit, dat de geesten voortdurend vervuild worden. Daarbij hoeven we slechts te kijken naar wat nagenoeg dagelijks in de bioscopen vertoond wordt.

KOLONIALEN

Het is meer dan vreemd, aldus de bisschop, dat wij, die zo dikwijls schreeuwen tegen het kolonialisme van het verleden, onszelf zo gauw gewonnen geven aan verslaving aan buitenlands vuilnis. Maar we hebben dit geen verslaving, we gebruiken er een ander woord voor. Kijk hoe we dat noemen; entertaintment. Zelfs meer dan dat: we betalen ervoor om entertained te worden op deze betreurenswaardige manier.

Wij staan buitenlands vuilnis tot aan onze stoep toe, vuilnis, dat onze bevolking corrumpeert; we kennen buitenlandse rotzooi, welke we ons verplicht voelen te beschermen. Natuurlijk is dit niet de enige immoraliteit, welke er bestaat aldus mgr Pantin. Hij riep op tegen deze vervuiling te strijden mede in het belang van het kind, dat er anders het eerste slachtoffer van wordt.

Vijftigste of zestigste

KAMI — Na vijven, als de school uit is, loop ik wat over het plein voor de kerk. Daar komen elke dag twee, drie begrafenisstoeten voorbij. Dertig jaar hebben ze het zonder priester moeten stellen, en als er nu een kind of een volwassene sterft, zeggen ze me niets. Ze gaan zo naar het kerkhof. Ik loop er dan naar toe en ik vraag of ze graag even in de kerk willen komen. Dan is het moeilijk om een woordje te zeggen.

Maar wat ik zeg, is ongeveer dit: "Dit is het vijftigste, het zestigste kind dat sterft. Het is niet God, die het heeft weggenomen. God wil niet, dat kleine kinderen sterven. Hij wil, dat wij nagaan, waarom ze doodgaan en daar oplossingen voor zoeken: zorgen dat er water komt, je huis veranderen. Jullie kind is nu bij God. Maar het blijft ook een beetje bij ons, om ons te helpen zorgen, dat de kinderen niet meer sterven. Zij hebben recht op het leven en niet op de dood".

Zo staat te lezen in een verslag van de pater Salesiaan Francesco Borello, die werkzaam is in het Boliviaanse mijngebied, waar de bevolking gemiddeld niet ouder wordt dan 35 j[...]r. Dit als gevolg van onder meer de ongezonde omstandigheden, ontbreken van hygiene enz.

Braziliaans episcopaat:

Krachtige voorzitter

SAO PAOLO — Mgr Ivo Lorscheider is tot voorzitter gekozen van de Braziliaanse bisschoppenconferentie. Hij wordt omschreven als een progressieve bisschop. Hij kreeg 170 stemmen, de conservatieve kandidaat voor deze functie, mgr Jose Freire Falcao, kreeg er 72 en de Jesuiet Luciano Mendes de Almeida kwam niet verder dan twee stemmen.

De hulpbisschop Clemento Isnard van Rio de Janeiro, werd gekozen tot vice-voorzitter; secretaris van de bisschoppenconferentie werd de hulpbisschop Luciano Mendes de Almeida van Sao Paolo..

De nieuwe voorzitter is bisschop van Santa Maria in de staat Rio Grande do Sul en was gedurende twee perioden secretaris generaal van de bisschoppen conferentie. Hij studeerde theologie aan de pauselijke universiteit Gregoriana in Rome. In 1952 werd hij priester gewijd, in 1966 bisschop.

Hij wordt omschreven als iemand, die krachtige standpunten inneemt, maar die ook energiek en evenwichtig is. Onder het bewind van president generaal Emilio Garrastazu Medici was hij lid van de commissie regering, ondernemingen en kerk. In 1974 werd hij met 142 van de 204 stemmen tot secretaris van de bisschoppenconferentie gekozen. Bij de verkiezing van afgevaardigden naar Puebla kreeg hij de meeste stemmen. Als voorzitter van de Braziliaanse bisschoppenconferentie krijgt mgr Ivo Lorscheider te maken met 276 bisschoppen 12.647 priesters, 42.671 leken die in kerkelijke dienst zijn, maar ook met 68 radiostations. 82 Dagbladen en vier tv-kanalen, waarin de katholieke kerk het voor het zeggen heeft. Voor zover de censuur niet ingrijpt.

Kerk en wereld

Raad van kerken

Golfstaten in M.O[...] in uiterst tritieke periode

BEIROED — De Golf st[...] verkeren in een uiterst kri[...] periode van hun ontwikke[...] zo verklaarde de secret[...] generaal van de Raad [...] kerken in het Midden Oo[...] Gabriel Habib. In dit ge[...] namelijk verkeert men in [...] uiterste armoede, terwijl de [...] boom deze landen tot de m[...] rijke heeft gemaakt va[...] gehele wereld; van een [...] meenschap waarin men m[...] vechten om zijn kop boven [...] ter te houden tot een [...] meenschap van de consum[...] geest. Een bijzonder [...] wikkeling is bv de migratie[...] geveer de helft van de bevol[...] bestaat uit gastarbeiders, [...] dat zo mooi heeft. D[...] migranten komen niet allee[...] de andere Arabische lan[...] maar ook uit India en zelfs [...] Korea, Filippijnen en ook [...] het Caribisch gebied, zoals [...] St. Vincent, hetgeen bete[...] dat er in deze Mohammeda[...] landen ook grotere gem[...] schappen van christenen [...] staan.

Bezorgheid in India over godsdienstvrijheid

NAGPUR — In geheel India is door de christenen onlangs een vastendag in acht genomen om uitdrukking te geven aan hun diepe bezorgdheid ten aanzien van de wet Vrijheid van godsdienst, welke in de Indiase staat Arunachal Pradesh is afgekondigd, terwijl in het Indiase parlement een soortgelijk wetsontwerp is ingediend. De bisschoppenconferentie en de Raad van kerken streven samen met de orthodoxen naar een gezamenlijk optreden in deze zaak. Deze kerkelijke organen evenals talrijke andere organisaties hebben zich gewend tot de Indiase regering om hun opvatting bekend te maken. Ook een paar Moslimorganisaties hebben uiting gegeven aan hun bezorgdheid.

In een toelichting op het wetsontwerp wordt vastgesteld dat een van de fundamentele vrijheden is de vrijheid van godsdienst, maar bescherming van de kant van de staat is nodig in geval van bekering als gevolg van fraude, dwang enz. De christenen stellen zich op het standpunt dat de in de wet vastgelegde godsdienstvrijheid verder geen enkele bescherming nodig heeft. Verder acht men de termen als fraude, dwang en zo algemeen dat zij de weg openen naar arbitraire interpretaties en uiteindelijke legitieme godsdienstige activiteiten gaat aantasten. Tijdens de eerder dit jaar in Jamaica gehouden vergadering van het Centrale comite van de Wereldraad van kerken werd ook al uitdrukking gegeven aan de bezorgdheid voor het feit dat in verschillende landen er een wetgeving komt welke in feite de godsdienstvrijheid beperkt en aantast.

SEOEL — Het zogenaamde economische wonder in Zuid Korea staat voor een enorme crisis, doordat de schuldenlast steeds meer toeneemt en men steeds afhankelijker wordt van buitenlandse investeringen en ook door de alles vernietigende inflatie, waarbij voornamelijk ook artikelen van het eenvoudige huishouden en de voeding aangetast worden. Tot deze conclusie komt men in een rapport over de situatie met de mensenrechten in dit land, welke studie is ondernomen vanuit de gelederen van de Wereldraad van kerken.

Lutheranan, katholieken op weg naar eenheid

BONN — Lutheranen en katholieken zijn op weg naar eenheid in verscheidenheid. Dit verklaarde prof. dr. Heinz Schuette uit Bonn, die lid is van het secretariaat voor de eenheid in Rome. Volgend jaar kunnen naar zijn mening belangrijke overeenkomsten verwacht worden. Het moeilijkste vraagstuk in de dialoog tussen beide kerken was de ambtsopvatting. Er is echter zoveel vooruitgang geboekt naar zijn mening, dat de belangrijkste voorwaarden zijn vervuld voor de eenheid. De resultaten van het overleg worden volgend jaar gepubliceerd.

Een ander document h[...] betrekking op de ve[...]zenlijking van de eenh[...] Daarin zullen modellen [...] hereniging worden gege[...] Daarbij gaat het er om — [...] Schuette — dat de kerken [...] verschillend zullen blij[...] maar niet meer geschei[...]

Prof. Schuette zei dat [...] katholiek Lutheraa[...] commissie het zich [...] gemakkelijk had gema[...] Principe was namelijk, dat [...] geen eenheid mocht nastre[...] ten koste van een ander kerk[...]